



## LED-SPÜLTISCHARMATUR / LED KITCHEN TAP / ROBINET D'ÉVIER À LED

DE AT CH

### LED-SPÜLTISCHARMATUR

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

### ROBINET D'ÉVIER À LED

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

PL

### BATERIA DO ZLEWU LED

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

SK

### LED DREZOVÁ BATÉRIA

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

GB IE

### LED KITCHEN TAP

Assembly, operating and safety instructions

NL BE

### LED-KEUKENMENGKRAAN

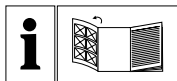
Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

### DŘEZOVÁ LED ARMATURA

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

IAN 347594\_2001



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

---

CZ

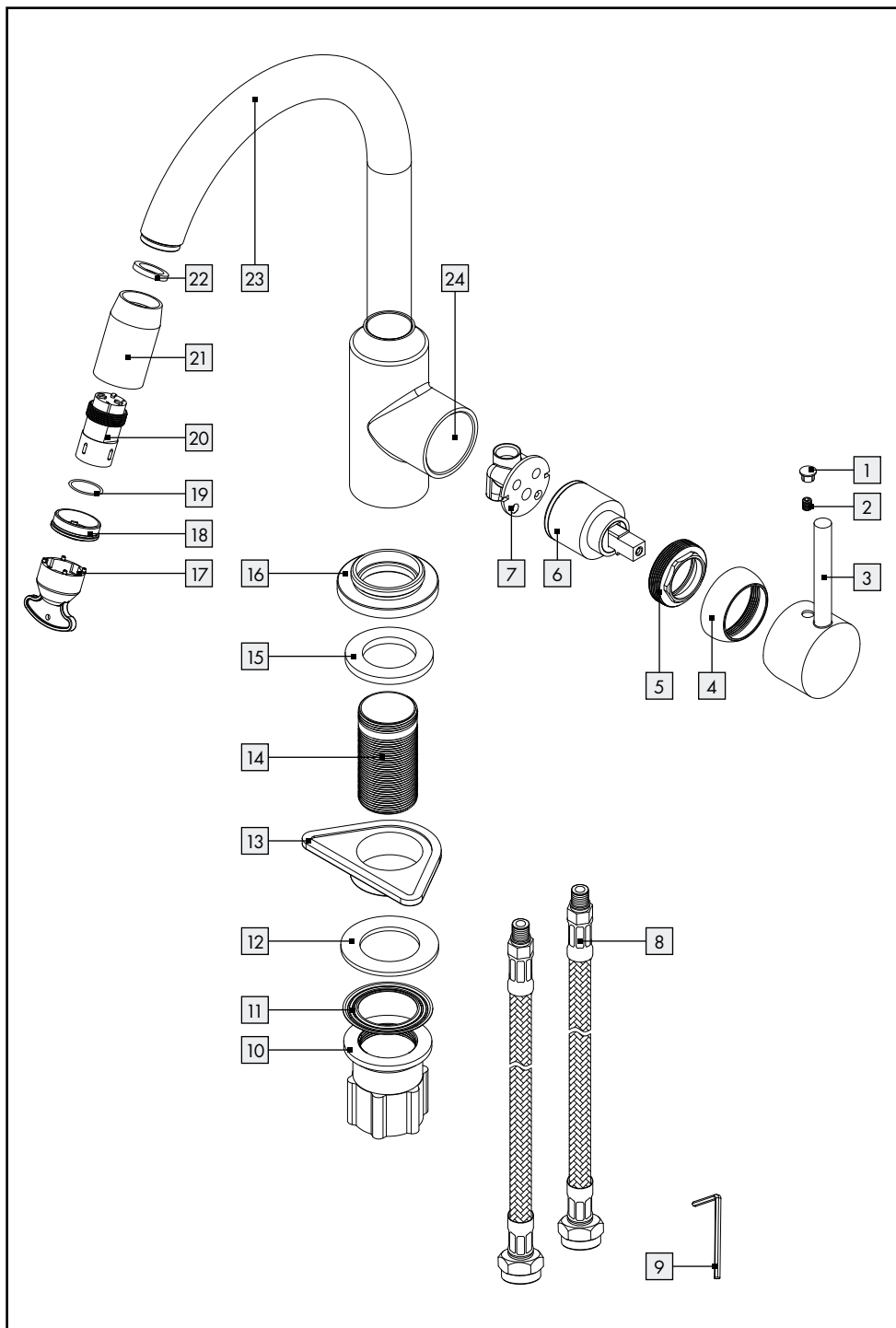
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

---

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.




DE / AT / CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB / IE	Assembly, operating and safety instructions	Page	13
FR / BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	19
NL / BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	27
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	33
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	41
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	47





<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	6
Teilebeschreibung.....	Seite	6
Technische Daten.....	Seite	7
Lieferumfang.....	Seite	7
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	7
<b>Montage</b> .....	Seite	8
<b>Bedienung</b> .....	Seite	8
Inbetriebnahme.....	Seite	8
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	Seite	9
Armatür pflegen und reinigen.....	Seite	9
LED-Einsatz tauschen.....	Seite	9
Kartusche austauschen.....	Seite	9
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	10
<b>Informationen</b> .....	Seite	10
Trinkbarkeit von Leitungswasser.....	Seite	10
<b>Garantie und Service</b> .....	Seite	10

## Legende der verwendeten Piktogramme

	Lesen Sie die Montage- und Bedienungsanleitung!		Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!
	Beachten Sie die Warn- und Sicherheitshinweise!		Warnung vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Es besteht die Gefahr von schweren oder tödlichen Verletzungen!		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!

## LED-Spültischarmatur

### ● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Montage-/ Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Bitte lesen Sie vor der Installation diese Montage-/ Bedienungsanleitung vollständig durch und beachten Sie die Hinweise. Diese Anleitung enthält wichtige Montage-, Einstell- und Pflegeinformationen. Bewahren Sie die Montage-/ Bedienungsanleitung deshalb gut auf und geben Sie diese auch an eventuelle Nachbesitzer weiter.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich zur Regulierung des Warm- und Kaltwasserzuflusses bestimmt und zur Installation an Spültischen vorgesehen. Es handelt sich um eine wassersparende Armatur. Das Produkt eignet sich für alle druckfesten Warmwassersysteme wie Zentralheizung, Durchlauferhitzer, Druckboiler o. Ä. Das Produkt ist nicht für Niederdruck-Warmwasserbereiter wie z. B. Holz- oder Kohlebadeöfen, Öl- oder Gasbadeöfen sowie offene Elektropeicher geeignet. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Installateur oder Fachberater. Eine andere Verwendung als oben beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Beschädigungen führen. Darüber hinaus können aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung lebensgefährliche Gefahren und Verletzungen resultieren. Das

Produkt ist nur zur Anwendung im privaten Bereich, nicht aber für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen. Für durch unsachgemäße Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

### ● Teilebeschreibung

- 1 Warm-/ Kaltplakette\*
- 2 Innensechskantmadenschraube\*
- 3 Armaturenhebel\*
- 4 Kartuschenabdeckung\*
- 5 Kartuschensicherung\*
- 6 Kartusche\*
- 7 Kartuschenbasis\*
- 8 Flexible Anschlusschläuche
- 9 Innensechskantschlüssel
- 10 Befestigungsmutter
- 11 Transparente Unterlegscheibe
- 12 Silikon-Dichtungsring
- 13 Kunststoffdreieck
- 14 Armaturengewinde
- 15 Dichtung des Sockelrings
- 16 Sockelring\*
- 17 LED-Montageschlüssel
- 18 Kappe\*
- 19 Silikondichtung\*
- 20 LED-Einsatz\*
- 21 Luftsprudler-Gehäuse\*
- 22 Silikondichtung\*
- 23 Armaturenauslauf\*
- 24 Armaturenkörper\*

\*vormontiert

## ● Technische Daten

Anschlüsse:	G $\frac{3}{8}$ "
Mindestfließdruck:	1,5 bar
LED-Beleuchtung:	ca. < 32 °C blau ca. 33–40 °C grün ca. 41–45 °C rot ca. > 45 °C rot blinkend
Toleranz	
Temperaturfühler:	+/- 2 °C

## ● Lieferumfang


- 1 Spültisch-Einhebelmischer (vormontiert) inklusive Befestigungssatz
- 2 Flexible Anschlussschläuche  $\frac{3}{8}$ "
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 LED-Montageschlüssel
- 1 Montage-/ Bedienungsanleitung



### Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF.

-  **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

-  **VORSICHT VOR ELEKTRISCHEM SCHLAG!** Undichtigkeiten oder Wasseraustritt können zu Lebensgefahr durch elektrischen Schlag führen. Prüfen Sie alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtigkeit und stellen Sie sicher, dass alle Leitungen von elektrischen Geräten in der Nähe des Spültisches korrekt und sicher installiert sind.
- Ziehen Sie im Zweifelsfall eine Fachkraft zu Rate.
- **VORSICHT! VERBRÜHUNGSGEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass die Warm-/ Kaltplakette in der richtigen Position eingesetzt ist, um versehentliche Verbrühungen zu vermeiden.
- Stellen Sie den Armaturenhelb beim Öffnen auf eine kalte Stufe und passen Sie erst dann die Wassertemperatur an.
- **VORSICHT! SACHSCHÄDEN!** Durch unsachgemäße Montage und Handhabung des Produkts können Sachschäden verursacht werden. Lassen Sie die Montage von einer Fachkraft durchführen.
- Stellen Sie vor der Montage die Wasserzufuhr zu Ihren Wohnräumen ab.
- Achten Sie bei der Montage darauf, dass alle Dichtungen korrekt auf den Dichtflächen aufliegen.
- Verwenden Sie die Armatur nicht an Niederdruck und Elektrokleinspeichern.
- Verwenden Sie das Produkt nur bei einer Umgebungstemperatur über 0 °C. Unterbrechen Sie bei Frostgefahr die Wasserzufuhr und entleeren Sie die Armatur.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es Beschädigungen aufweist oder in seiner Funktionsweise beeinträchtigt ist.
- Undichtigkeiten und Wasseraustritt können zu erheblichen Sachschäden an Gebäuden und Hausrat führen. Prüfen Sie daher alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtigkeit.
- Machen Sie sich vor der Installation mit allen Gegebenheiten vor Ort vertraut, z. B. den vorhandenen Wasseranschlüssen und den Absperrvorrichtungen.
- Führen Sie Reparaturen nicht selber aus, sondern beauftragen Sie eine Fachkraft.
- Lassen Sie defekte Teile nur durch Originalersatzteile austauschen.

## ● Montage

- **VORSICHT!** Stellen Sie den Zulauf von Warm- und Kaltwasser ab, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- **VORSICHT!** Verdrehen Sie die Anschlussschläuche nicht und setzen Sie diese nicht unter Spannung.
- **VORSICHT!** Schrauben Sie die Anschlussschläuche nur handfest an. Verwenden Sie keine Zange oder Schraubenschlüssel, Sie können die Anschlussschläuche damit beschädigen.  
**Hinweis:** Die Montage des Kunststoffdreiecks ist optional. Falls Ihr Waschbecken bzw. der Spültisch die richtige Form und Dicke besitzt, ist es nicht notwendig, das Kunststoffdreieck zu montieren.

- Lösen Sie die Befestigungsmutter [10] vom Armaturengewinde [14].
- Schrauben Sie das Armaturengewinde [14] mit der kurzen Seite in den Armaturenkörper [24].
- Schrauben Sie die beiden flexiblen Anschlussschläuche [8] von unten handfest in die beiden entsprechenden Schlauchaufnahmen im Armaturenkörper [24]. Benutzen Sie auf keinen Fall Werkzeuge, um die Anschlussschläuche [8] in der Armatur zu verschrauben. Achten Sie darauf, dass die Anschlussschläuche [8] gerade verlaufen und nicht eingeklemmt werden.
- Legen Sie die Dichtung des Sockelrings [15] in die Nut des Sockelrings [16].
- Stellen Sie sicher, dass die Dichtung des Sockelrings [15] korrekt in der entsprechenden Nut liegt.
- Führen Sie die montierten Anschlussschläuche [8] durch den Sockelring [16] in die Aufnahmebohrung und setzen Sie den Armaturenkörper [24] auf den Spültisch, sodass der Sockelring [16] die Aufnahmebohrung für die Armatur umschließt.
- Führen Sie die Befestigungsmutter [10], die transparente Unterlegscheibe [11], den Silikon-Dichtungsring [12] und ggf. das Kunststoffdreieck [13] von unten über die Anschlussschläuche [8]. Achten Sie bei Verwendung des Kunststoffdreiecks darauf, dass die ebene Seite nach oben zeigt, sodass sie im montierten Zustand unmittelbar an der Spültisch-Unterseite aufliegt.

- Fixieren Sie die Armatur am Spültisch, indem Sie die Befestigungsmutter [10] von unten handfest bis zum Anschlag in den Armaturensockel schrauben.
- Schrauben Sie die Anschlussschläuche an die Eckventile an Ihrem Wandanschluss. Achten Sie darauf, die beiden Anschlussschläuche korrekt am Kalt- oder Warmwasseranschluss anzubringen.
- Öffnen Sie nach erfolgreicher Montage den Zulauf von Warm- und Kaltwasser.

## ● Bedienung

### ● Inbetriebnahme

Prüfen Sie alle Verbindungen nach der ersten Inbetriebnahme unbedingt sorgfältig auf Dichtigkeit.

- Prüfen Sie den Betrieb der Armatur. Schwenken Sie dafür den Armaturenhebel [3] in alle erlaubten Positionen.

**Hinweis:** Die Armatur ist mit einer LED-Beleuchtung ausgestattet. Die LED-Beleuchtung erfolgt durch eine integrierte Turbine (ohne Batterien). Der LED-Farbwechsel erfolgt automatisch, je nach eingestellter Wassertemperatur, durch einen integrierten Temperaturfühler:

- bis ca. 32 °C: blau
  - zwischen ca. 33–40 °C: grün
  - zwischen ca. 41–45 °C: rot
  - über ca. 45 °C: rot blinkend
- Öffnen Sie die Haupt-Wasserzufuhr.
  - Heben Sie den Armaturenhebel [3] an und schwenken Sie ihn nach rechts oder links, um die Stärke bzw. Temperatur des Wasserflusses zu regulieren.

### **Warmwasser:**

Schwenken Sie den Armaturenhebel [3] nach links.

### **Kaltwasser:**

Schwenken Sie den Armaturenhebel [3] nach rechts.



## ● Wartung und Reinigung

### ● Armatur pflegen und reinigen

Beachten Sie, dass Sanitärarmaturen einer besonderen Pflege bedürfen. Beachten Sie daher die folgenden Anweisungen:

- Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder aggressive Reiniger, bzw. harte Reinigungsbürsten etc. Diese könnten die Oberfläche des Produkts beschädigen.
- Trocknen Sie Ihre Armatur nach jeder Nutzung mit einem Tuch, um eventuelle Kalkablagerungen zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten, weichen Tuch und ggf. mit einem milden Reinigungsmittel.

Bei Nichtbeachtung der Pflegeanleitung muss mit Schäden an der Oberfläche gerechnet werden. Garantieansprüche können dann nicht geltend gemacht werden.

### ● LED-Einsatz tauschen

Wenn keine Leuchtfunktion der LED-Lampen festzustellen ist, kann der LED-Einsatz [20] ausgetauscht werden. Lebensdauer LED: ca. 10.000 Betriebsstunden. Einen neuen LED-Einsatz können Sie bei der angegebenen Servicestelle beziehen.

#### **Gehen Sie beim Austauschen des LED-Einsatzes wie folgt vor:**

- Entfernen Sie mit Hilfe des LED-Montageschlüssels [17] die Kappe [18] am Armaturenauslauf [23] der Armatur.
- Entnehmen Sie die Silikondichtung [19] und anschließend – ebenfalls mit Hilfe des LED-Montageschlüssels [17] – den LED-Einsatz [20] aus dem Luftsprudler-Gehäuse [21].
- Montieren Sie den neuen LED-Einsatz und die Silikondichtung analog zur Demontage.

## ● Kartusche austauschen

Bei Kartuschen handelt es sich um Verschleißteile, die abhängig vom Kalkgehalt bzw. der Verschmutzung des Wassers in regelmäßigen Abständen ausgetauscht werden müssen. Wenn sich der Armaturenhebel schwergängiger betätigen lässt, kann dies ein Zeichen sein, dass die Kartusche ersetzt werden muss. Austauschkartuschen erhalten Sie direkt bei der angegebenen Servicestelle.

#### **Gehen Sie wie folgt vor:**

- Hebeln Sie die Warm-/Kaltplakette [1] vorsichtig mithilfe eines kleinen Schlitzschraubendrehers aus dem Armaturenhebel [3] heraus.
- Lösen Sie die darunterliegende Innensechskant-Madenschraube [2] mithilfe des Innensechskantschlüssels [9] entgegen dem Uhrzeigersinn um einige Umdrehungen. Drehen Sie die Innensechskant-Madenschraube [2] nicht vollständig heraus. Lösen Sie sie nur so weit, bis sich der Armaturenhebel [3] leicht abnehmen lässt.
- Nehmen Sie den Armaturenhebel [3] ab.
- Schrauben Sie die Kartuschenabdeckung [4] mit der Hand entgegen dem Uhrzeigersinn ab.
- Schrauben Sie die Kartuschensicherung [5] mit einer Rohrzanze entgegen dem Uhrzeigersinn ab.
- Ziehen Sie die Kartusche [6] aus der Kartuschenbasis [7] heraus.
- Setzen Sie die neue Kartusche vorsichtig in die Kartuschenbasis [7] ein. Achten Sie darauf, dass die Dichtung unter der Kartusche korrekt sitzt und die Führungen in den dafür vorgesehenen Öffnungen stecken.
- Schrauben Sie die Kartuschensicherung [5] mit einer Rohrzanze fest.
- Schrauben Sie die Kartuschenabdeckung [4] mit der Hand fest.
- Stecken Sie den Armaturenhebel [3] auf die Kartusche.
- Fixieren Sie den Armaturenhebel [3], indem Sie die Innensechskant-Madenschraube [2] mithilfe des Innensechskantschlüssels [9] im Uhrzeigersinn festdrehen.

- Stecken Sie die Warm-/Kaltplakette **1** in den Armaturenhebel **3**. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung:

links = rot (Warmwasser)

rechts = blau (Kaltwasser).

**Hinweis:** Wenn Sie den Kartuschensicherungsring zu fest anziehen, kann es sein, dass sich der Armaturenhebel **3** nur schwergängig bewegen lässt. Lösen Sie in diesem Fall den Kartuschensicherungsring wieder ein wenig.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

## ● Informationen

### ● Trinkbarkeit von Leitungswasser

Informieren Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden über die Trinkbarkeit des Wassers in Ihrer Stadt/Gemeinde.

Generell gilt für die Trinkbarkeit von Leitungswasser folgende Empfehlung:

- Lassen Sie Wasser aus Leitungen eine kurze Zeit laufen, wenn es länger als vier Stunden in den Leitungen stagniert hat. Verwenden Sie kein Stagnationswasser zur Zubereitung von Speisen und Getränken, besonders nicht bei der Ernährung von Säuglingen. Andernfalls können gesundheitliche Beschwerden auftreten. Frisches Wasser

können Sie daran erkennen, dass es spürbar kühler die Leitung verlässt, als Stagnationswasser.

- Verwenden Sie kein Stagnationswasser aus verchromten Leitungen zur Ernährung und/oder zur Körperpflege, wenn Sie gegen Nickel allergisch sind. Solches Wasser kann stark nickelhaltig sein und eine allergische Reaktion hervorrufen.
- Nutzen Sie kein Trinkwasser aus Bleileitungen für die Zubereitung von Säuglingsnahrung und/oder während der Schwangerschaft für die Zubereitung von Lebensmitteln. Blei wird ins Trinkwasser abgegeben und ist für Säuglinge und Kleinkinder besonders gesundheitsschädlich.

## ● Garantie und Service

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 5 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## **Kundenservice**

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

Warenannahme Tor 3

42349 Wuppertal

DEUTSCHLAND

Tel. 0202 24750 430 / 431 / 432

(Gesprächskosten entsprechend dem

Festnetztarif Ihres Telefonanbieters)

Tel. +800 34 99 67 53 (aus dem Ausland)

E-Mail: [meister-service@conmetallmeister.de](mailto:meister-service@conmetallmeister.de)







**IAN 347594\_2001**

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon  
und die Artikelnummer (z. B. 12345\_7890) als  
Nachweis für den Kauf bereit.



<b>List of pictograms used</b> .....	Page 14
<b>Introduction</b> .....	Page 14
Intended use.....	Page 14
Parts description.....	Page 14
Technical data.....	Page 14
Scope of delivery.....	Page 15
<b>Safety instructions</b> .....	Page 15
<b>Installation</b> .....	Page 15
<b>Use</b> .....	Page 16
Initial use.....	Page 16
<b>Maintenance and cleaning</b> .....	Page 16
Maintaining and cleaning the fitting.....	Page 16
Replacing the LED insert.....	Page 16
Replacing the cartridge.....	Page 17
<b>Disposal</b> .....	Page 17
<b>Information</b> .....	Page 17
Checking if tap water is drinkable.....	Page 17
<b>Warranty and service</b> .....	Page 18

## List of pictograms used

	Read the assembly and operating instructions!		Danger to life and risk of accidents for infants and children!
	Observe the warnings and safety instructions!		Warning - risk of electric shock! Danger to life!
	There is a danger of severe or fatal injuries!		Dispose of the packaging and device in an environmentally friendly manner!

## LED kitchen tap

### ● Introduction



Congratulations on the purchase of your new product. You have chosen a high-quality product. The assembly and operating instructions are part of this product. Please read these assembly and operating instructions carefully before use and observe all the information. These instructions contain important information about installation, settings and care. Therefore we ask that you retain these assembly and operating instructions and pass them on to any future owner.

### ● Intended use

The product is exclusively designed for the regulation of hot and cold water flow and for installation on sink units. This product is a water-saving tap. The product is suitable for use with all pressure-tight hot water systems such as central heating, instantaneous water heaters, pressurised boilers, etc. The product is not suitable for low pressure water heaters such as wood or coal water heaters, oil or gas hot water heaters or open electrical storage heaters. If in doubt, consult a plumber or heating specialist. Any use other than those stated above, or any product modification is prohibited and can result in injuries and/or product damage. Furthermore, improper use may result in life-threatening risks and injuries. The tap is only for private use and is not intended for medical or commercial use. The manufacturer is not liable for damages due to improper use.

### ● Parts description

- 1 Warm / cold plaque\*
- 2 Hexagon socket grub screw\*
- 3 Tap lever\*
- 4 Cartridge covering\*
- 5 Cartridge safety device\*
- 6 Cartridge\*
- 7 Cartridge base\*
- 8 Flexible connecting hoses
- 9 Hex key
- 10 Fastening nut
- 11 Transparent washer
- 12 Silicone sealing ring
- 13 Plastic triangle
- 14 Tap thread
- 15 Base ring seal
- 16 Base ring\*
- 17 LED installation key
- 18 Cap\*
- 19 Silicone seal\*
- 20 LED insert\*
- 21 Aerator housing\*
- 22 Silicone seal\*
- 23 Tap spout\*
- 24 Tap body\*

\*pre-assembled

### ● Technical data

Connections: G $\frac{3}{8}$ "  
 Minimum flow pressure: 1.5 bar

LED light: approx. < 32 °C blue  
approx. 33–40 °C green  
approx. 41–45 °C red  
approx. > 45 °C flashing red

Temperature  
sensor tolerance: +/- 2 °C



## ● Scope of delivery

- 1 Sink unit single-lever mixer (pre-assembled) including fastening set
- 2 Flexible connecting hoses 3/8"
- 1 Hex key
- 1 LED installation key
- 1 Set of assembly/operating instructions



## Safety instructions

KEEP ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

-  **DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the product.
- This product may be used by children aged 8 and over as well as by persons with physical, sensory or mental impairments or lacking experience and knowledge provided that they are supervised or instructed in the safe use of the product and that they understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
-  **BEWARE OF ELECTRIC SHOCK!** Any leaks or water discharge can cause a danger to life through electric shock. Check carefully that all connections are watertight and ensure that all wires for electrical devices near the sink unit are correctly and safely installed.
- If in doubt, seek specialist advice.

### ■ **CAUTION! DANGER OF SCALDING!**

Ensure that the hot/cold plaque is inserted in the correct position in order to avoid accidental scalding.

- Set the tap lever to open on a cold setting and then proceed to adjust the water temperature.
- **CAUTION! PROPERTY DAMAGE!** Property damage can be caused by improper installation and use of the product. Installation should be performed by a professional.
- Before installation, turn off the water supply to your living area.
- During installation, make sure that all the seals are placed correctly on the sealing surfaces.
- Do not use the tap with low pressures and small-scale tank heaters.
- Only use the product if the ambient air temperature is above 0 °C.  
If there is a danger of frost, cut off the water supply and drain the tap.
- Do not use the product if it displays signs of damage or its functionality is compromised.
- Any leaks or water discharge can cause considerable damage to buildings and property. Therefore check carefully that all connections are watertight.
- Before installation, familiarise yourself with all the on-site conditions, e.g. the available water connections and the shut-off device.
- Do not carry out repairs yourself, instead hire a professional.
- Only replace defective parts with original replacement parts.

## ● Installation

- **CAUTION!** Turn off the hot and cold water supplies before you begin the installation.
- **CAUTION!** Do not twist the connecting hoses and do not pull them taut.
- **CAUTION!** Only screw on the connecting hoses by hand. Do not use pliers or a wrench, or else you could damage the connecting hoses.  
**Note:** Installing the plastic triangle is optional. If your washbasin or sink unit is the correct shape and thickness, it is not necessary to install the plastic triangle.

- Detach the fastening nut [10] from the tap thread [14].
- Screw the short side of the tap thread [14] into the tap body [24].
- By hand, screw both of the flexible connecting hoses [8] from below into both of the corresponding hose mounts in the tap body [24]. Under no circumstances should you use tools to screw the connecting hoses [8] into the tap. Make sure that the connecting hoses [8] are running straight and are not being clamped.
- Place the base ring seal [15] into the groove on the base ring [16].
- Ensure that the base ring seal [15] is positioned correctly in the corresponding groove.
- Guide the installed connecting hose [8] through the base ring [16] into the mounting hole and place the tap body [24] onto the sink unit so that the base ring [16] encircles the mounting hole for the tap.
- Guide the fastening nut [10], the transparent washer [11], the silicone sealing ring [12] and if necessary the plastic triangle [13] over the connecting hoses [8] starting from the bottom. When using the plastic triangle, ensure that the flat side is facing upwards so that it lies directly on the underside of the sink unit when installed.
- Fix the tap to the sink unit by hand-screwing the fastening nut [10] into the tap base from below until it stops.
- Screw the connecting hoses onto the corner valve on your wall connection.  
Make sure that you attach both connecting hoses correctly to the hot or cold water connections.
- After successfully installing the product, turn on the hot and cold water supplies.

## ● Use

### ● Initial use

Carefully check all connections for leaks after first use to ensure that they are sealed sufficiently.

- Check that the tap is operational. To do so, swing the tap lever [3] into all permissible positions.

**Note:** the tap is equipped with an LED light. The LED is lit through an integrated turbine (without batteries). The LED colour changes automatically based on the water temperature, thanks to an integrated temperature sensor:

- up to approx. 32 °C: blue
- from approx. 33–40 °C: green
- from approx. 41–45 °C: red
- above approx. 45 °C: flashing red

- Open the main water supply.
- Lift the tap lever [3] and swing it to the right or left to regulate the flow or temperature of the water.

### Hot water:

swing the tap lever [3] to the left.

### Cold water:

swing the tap lever [3] to the right.

## ● Maintenance and cleaning

### ● Maintaining and cleaning the fitting

Please note that sanitary taps require special care and attention. Therefore, please follow the instructions:

- Never clean with petrol, solvents or aggressive cleaners or hard bristled brushes, etc. These could damage the product surface.
- Dry your tap with a cloth after every use to prevent any lime deposits.
- Clean the product with a damp, soft cloth and, if necessary, mild detergent.

Failure to observe the above care advice can be expected to result in damage to the surfaces of the product. This will inevitably invalidate the warranty.

### ● Replacing the LED insert

If the LED bulbs fail to light up, the LED insert [20] can be replaced.

LED service life: approx. 10,000 operating hours.



A new LED insert can be obtained from the specified service address.

### To replace the LED insert, proceed as follows:

- Use the LED installation key [17] to remove the cap [18] on the tap spout [23].
- Remove the silicone seal [19] and then – using the LED installation key [17] again – remove the LED insert [20] from the aerator housing [21].
- Install the new LED insert and the silicone seal in the opposite way to disassembly.

## ● Replacing the cartridge

Cartridges are wearing parts that must be replaced at regular intervals depending on the lime content and contamination levels of the water. If the tap lever becomes stiff to operate, this can be a sign that the cartridge must be replaced. Replacement cartridges can be obtained directly at the specified service point.

### Proceed as follows:

- Carefully remove the hot/cold plaque [1] from the tap lever [3] with the help of a small flat-tip screwdriver.
- Loosen the underlying Allen grub screw [2] using the Allen key [9] by turning it anti-clockwise for a few turns. Do not unscrew the Allen grub screw [2] completely, only loosen it until the tap lever [3] can be easily removed.
- Remove the tap lever [3].
- Unscrew the cartridge covering ring [4] by hand in an anti-clockwise direction.
- Unscrew the cartridge safety device [5] using a pipe wrench in an anti-clockwise direction.
- Pull the cartridge [6] out of the cartridge base [7].
- Carefully insert the new cartridge into the cartridge base [7].  
Make sure that the seals under the cartridge are positioned correctly and that the leads are inserted into the openings provided.
- Screw in the cartridge safety device [5] tightly using a pipe wrench.
- Screw in the cartridge covering ring [4] tightly by hand.

- Insert the tap lever [3] into the cartridge.
- Fix the tap lever [3] by tightening the Allen grub screw [2] in a clockwise direction using the Allen key [9].
- Insert the hot/cold plaque [1] into the tap lever [3]. Pay attention to the correct orientation:  
left = red (hot water)  
right = blue (cold water).

**Note:** If you tighten the cartridge safety ring too firmly, the tap lever [3] can be very difficult to move. In this case, slightly loosen the cartridge safety ring again.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● Information

### ● Checking if tap water is drinkable

Ask your local authorities whether the water in your town/municipality is drinkable.

In general the following recommendations apply for the drinking water quality of tap water:

- Do not use any stagnant water to prepare dishes or drinks, and in particular to feed infants.  
Failure to observe these instructions may have negative health effects. You can tell when water is fresh because it comes out of the tap noticeably colder than stagnant water.

- If you are allergic to nickel, do not use any stagnant water from chromed pipes either for consumption or for washing in. Such water can have a high nickel content and can cause allergic reactions.
- Do not use drinking water from pipes containing lead to prepare food for infants and/or to prepare foods during pregnancy.  
Lead is released into drinking water and poses particular health dangers for pregnant women, infants and small children.

Tel. 0202 24750 430 / 431 / 432  
(Call charges are dependent on the landline tariff of your phone provider)  
Tel. +800 34 99 67 53 (from abroad)  
Email: [meister-service@conmetallmeister.de](mailto:meister-service@conmetallmeister.de)

**IAN 347594\_2001**

Please have your receipt and the item number (e.g. 12345\_7890) ready as your proof of purchase when contacting us.

## ● Warranty and service

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.







The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

### **Customer service**

Conmetall Meister GmbH  
Oberkamper Str. 39  
Warenannahme Tor 3  
42349 Wuppertal  
GERMANY

<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 20
<b>Introduction</b> .....	Page 20
Utilisation conforme .....	Page 20
Descriptif des pièces .....	Page 20
Caractéristiques techniques.....	Page 21
Contenu de la livraison.....	Page 21
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 21
<b>Montage</b> .....	Page 22
<b>Utilisation</b> .....	Page 22
Mise en service .....	Page 22
<b>Entretien et nettoyage</b> .....	Page 23
Entretien et nettoyage de la robinetterie .....	Page 23
Remplacer l'insert LED .....	Page 23
Remplacement de la cartouche.....	Page 23
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 24
<b>Informations</b> .....	Page 24
Potabilité de l'eau du robinet .....	Page 24
<b>Garantie et service après-vente</b> .....	Page 24

## Légende des pictogrammes utilisés

	Lisez la notice de montage et d'utilisation !		Danger de mort et risque d'accident pour les bébés et les enfants !
	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !		Attention au risque d'électrocution ! Danger de mort !
	Il existe un risque de blessures graves ou mortelles !		Mettez l'emballage et l'appareil au rebut dans le respect de l'environnement !

## Robinet d'évier à LED

### ● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de haute qualité. Les instructions d'installation / d'utilisation font partie de ce produit. Avant d'effectuer l'installation, veuillez lire entièrement cette notice de montage et d'utilisation et en respecter les instructions. Cette notice contient des informations essentielles concernant le montage, le réglage et l'entretien de l'article. Conservez-la donc précieusement et remettez-la aux éventuels propriétaires ultérieurs du produit.

### ● Utilisation conforme

Le produit est exclusivement conçu pour la régulation du débit d'eau chaude et d'eau froide et pour être installé sur un évier. Il s'agit ici d'un robinetterie économique en eau. Ce produit convient à tout type de système d'eau chaude résistant à la pression comme un chauffage central, un chauffe-eau instantané, un chauffe-eau à pression, etc. Ce produit ne convient pas aux chauffe-eaux à basse pression tels que les chauffe-eaux pour bains à bois ou à charbon, les chauffe-eaux pour bains à mazout ou à gaz, les accumulateurs électriques ouverts. En cas de doute, veuillez consulter un installateur ou un spécialiste. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus ou toute modification du produit n'est pas autorisée et peut occasionner des dommages. En outre, des risques mortels ou des blessures peuvent résulter

d'une utilisation non conforme. Le robinet est uniquement destiné à un usage privé, elle n'est pas prévue pour une utilisation médicale ou commerciale. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme à l'usage prévu.

### ● Descriptif des pièces

- 1 Plaque chauffant / froid\*
- 2 Vis sans tête à six pans creux\*
- 3 Levier de robinetterie\*
- 4 Couvercle de cartouche\*
- 5 Sécurité de cartouche\*
- 6 Cartouche\*
- 7 Base de cartouche\*
- 8 Tuyaux flexibles de raccordement
- 9 Clé pour vis à six pans creux
- 10 Écrou de fixation
- 11 Rondelle transparente
- 12 Bague d'étanchéité en silicone
- 13 Triangle en plastique
- 14 Filetage de robinetterie
- 15 Joint de l'anneau de socle
- 16 Anneau de socle\*
- 17 Clé de montage LED
- 18 Capuchon\*
- 19 Joint en silicone\*
- 20 Insert LED\*
- 21 Boîtier d'aérateur\*
- 22 Joint en silicone\*
- 23 Écoulement de robinetterie\*
- 24 Corps de robinetterie\*

\*prémonté

## ● Caractéristiques techniques

Raccordements :	G $\frac{3}{8}$ "
Pression minimale	
d'écoulement min. :	1,5 bar
Éclairage LED :	env. < 32 °C bleu env. 33-40 °C vert env. 41-45 °C rouge env. > 45 °C rouge clignotant

Tolérance de  
capteur de température : +/- 2 °C



## ● Contenu de la livraison

- 1 mitigeur à levier unique pour évier (prémonté),  
kit de fixation inclus
- 2 tuyaux de raccordement flexibles  $\frac{3}{8}$ "
- 1 clé pour vis à six pans creux
- 1 clé de montage LED
- 1 notice de montage / d'utilisation



## Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.

-  **DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais les enfants sans surveillance à proximité de l'emballage. Un risque d'asphyxie avec la matériel d'emballage existe. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours le produit hors de portée des enfants.
- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
-  **PRENEZ GARDE AU RISQUE D'ÉLECTROCUTION !** Des défauts d'étanchéité ou une fuite d'eau peuvent entraîner un choc électrique. Vérifiez soigneusement l'étanchéité de tous les raccordements et assurez-vous que tous les câbles des appareils électriques à proximité de l'évier sont installés correctement et en toute sécurité.
- En cas de doute, demandez conseil à un spécialiste.
- ATTENTION ! RISQUE DE BRÛLURE À L'EAU BOUILLANTE !** Assurez-vous que la vignette froide/ chaude est installée dans la bonne position pour éviter des brûlures accidentelles.
- En ouvrant, placez le levier de robinet sur un niveau froid et adaptez seulement ensuite la température de l'eau.
- ATTENTION ! DOMMAGES MATÉRIELS !** Des dommages matériels peuvent être causés du fait d'un montage et d'une manipulation inappropriée du produit. Faites réaliser le montage par un spécialiste.
- Avant le montage, coupez l'arrivée d'eau de votre habitation.
- Lors du montage, veillez à placer correctement tous les joints sur les surfaces de joint.
- N'utilisez pas le robinet sur des réservoirs basse pression et des petits ballons électriques.
- Utilisez le produit uniquement lorsque la température ambiante dépasse 0 °C. Coupez l'arrivée d'eau en cas de gel et vidangez la robinetterie.
- N'utilisez pas le produit s'il présente des dommages ou son fonctionnement est entravé.
- Les fuites et ruptures de conduites d'eau peuvent occasionner d'importants dégâts matériels des bâtiments ou des appareils ménagers. Veuillez donc contrôler soigneusement l'étanchéité de tous les raccords.
- Avant l'installation, familiarisez-vous avec toutes les particularités sur place, par ex. avec les raccords d'eau existants et les dispositifs d'arrêt.
- N'entreprenez pas de réparations seul, mais faites appel à un spécialiste.
- Remplacez uniquement des pièces défectueuses par des pièces de rechange originales.

## ● Montage

- **ATTENTION !** Avant de commencer le montage, fermez l'arrivée d'eau chaude et l'arrivée d'eau froide.
- **ATTENTION !** Ne tordez pas les tuyaux de raccordement et ne les soumettez pas à une tension.
- **ATTENTION !** Vissez les tuyaux de raccordement uniquement à la main. N'utilisez pas de pince ou de clé plate, vous pouvez ainsi endommager les tuyaux de raccordement.

**Indication :** le montage du triangle en plastique est optionnel. Si votre lavabo ou évier a la bonne forme et la bonne épaisseur, il n'est pas nécessaire de monter le triangle en plastique.

- Desserrez l'écrou de fixation [10] du filetage de robinetterie [14].
- Vissez le filetage de robinetterie [14] avec le côté court dans le corps de robinetterie [24].
- Vissez à la main et par le bas les deux tuyaux de raccordement flexibles [8] dans les deux admissions correspondantes du tuyau situées dans le corps de robinetterie [24]. N'utilisez en aucun cas des outils pour visser les tuyaux de raccordement [8] dans la robinetterie. Veillez à ce que les tuyaux de raccordement [8] soient placés de façon droite, et ne soient pas coincés.
- Placez le joint d'anneau de socle [15] dans la rainure d'anneau de socle [16].
- Assurez-vous que le joint d'anneau de socle [15] est correctement positionné dans la rainure correspondante.
- Passez les tuyaux de raccordement [8] montés à travers l'anneau de socle [16] dans le trou de fixation et placez le corps de robinetterie [24] sur l'évier de manière à ce que l'anneau de socle [16] entoure le trou de fixation de robinetterie.
- Passez l'écrou de fixation [10], la rondelle transparente [11], la bague d'étanchéité en silicone [12] et éventuellement le triangle en plastique [13] par le bas sur les tuyaux de raccordement [8]. Lors de l'utilisation du triangle en plastique, veillez à ce que le côté plat pointe vers le haut, de manière à ce qu'à l'état monté il repose directement au niveau du dessous de l'évier.

- Fixez le robinet à l'évier en vissant par le bas l'écrou de fixation [10] à la main jusqu'à la butée dans le pied de robinet.
- Vissez les tuyaux de raccordement sur les valves coudées de votre raccordement mural. Veillez à ce que les deux tuyaux de raccordement soient correctement montés sur les raccordements en eau froide et en eau chaude.
- Une fois le montage réussi, ouvrez l'arrivée d'eau chaude et l'arrivée d'eau froide.

## ● Utilisation

### ● Mise en service

Vérifiez soigneusement et impérativement l'étanchéité de tous les raccords après la première mise en service.

- Contrôlez le fonctionnement de la robinetterie. À cet effet, pivotez le levier de robinetterie [3] dans toutes les positions possibles.

**Remarque :** La robinetterie est dotée d'un éclairage LED. L'éclairage LED est effectué grâce à une turbine intégrée (sans piles). Grâce à un capteur de température intégré, la couleur des LED change automatiquement en fonction de la température de l'eau réglée :

- jusqu'à env. 32 °C : bleu
  - entre env. 33–40 °C : vert
  - entre env. 41–45 °C : rouge
  - au-dessus d'env. 45 °C : rouge clignotant
- Ouvrez l'arrivée d'eau principale.
  - Levez le levier de robinetterie [3] et faites-le pivoter à droite ou à gauche pour régler l'intensité et la température du débit d'eau.

### Eau chaude :

Pivotez le levier de robinetterie [3] vers la gauche.

### Eau froide :

Pivotez le levier de robinetterie [3] vers la droite.

## ● **Entretien et nettoyage**

### ● **Entretien et nettoyage de la robinetterie**

Veillez noter que les robinetteries sanitaires nécessitent un entretien particulier. Veuillez donc respecter les instructions suivantes :

- Pour nettoyer le produit, n'utilisez en aucun cas de l'essence, un solvant, un produit nettoyant agressif, une brosse de nettoyage dure, etc. Ces éléments peuvent endommager la surface du produit.
- Séchez votre robinetterie après chaque utilisation en l'essuyant avec un chiffon pour prévenir tout éventuel dépôt calcaire.
- Nettoyez le produit avec un chiffon doux et humidifié ainsi que, le cas échéant, avec un produit nettoyant doux.

Le non-respect des instructions d'entretien peut entraîner des dommages sur la surface du produit. Dans ce cas, tout recours en garantie est exclu.

### ● **Remplacer l'insert LED**

Si aucune fonction lumineuse des LED ne peut être constatée, l'insert LED [20] peut être remplacé.

Durée de vie LED : env. 10 000 heures de fonctionnement.

Vous pouvez acheter un insert LED neuf auprès de la filiale indiquée.

#### **Procédez de la manière suivante pour le remplacement de l'insert LED :**


- Au moyen de la clé de montage LED [17], retirez le capuchon [18] situé sur l'écoulement de robinetterie [23].
- Retirez le joint en silicone [19] puis – également au moyen de la clé de montage LED [17] – l'insert LED [20] hors du boîtier d'aérateur [21].
- Montez le nouvel insert LED ainsi que le joint en silicone de manière analogue au démontage.

## ● **Remplacement de la cartouche**

Les cartouches sont des pièces d'usure qui doivent être remplacées régulièrement selon la teneur en calcaire ou la pollution de l'eau. Si le levier de robinetterie est dur à actionner, ce peut être un signe que la cartouche doit être remplacée. Vous pouvez obtenir des cartouches de rechange directement auprès du centre de services spécifié.

#### **Procédez de la manière suivante :**

- Sortez avec précaution la plaquette chaud/froid [1] du levier de robinetterie [3] au moyen d'un petit tournevis plat.
- Desserrez de quelques tours la vis sans tête à six pans creux [2] au moyen d'une clé Allen [9] dans le sens anti-horaire. Ne dévissez pas totalement la vis sans tête à six pans creux [2], desserrez-la uniquement jusqu'à ce que le levier de robinetterie [3] se laisse légèrement.
- Enlevez le levier de robinetterie [3].
- Dévissez à la main l'anneau de recouvrement de la cartouche [4] dans le sens anti-horaire.
- Dévissez la sécurité de la cartouche [5] avec une pince à tube dans le sens anti-horaire.
- Sortez la cartouche [6] de la base de cartouche [7].
- Introduisez la nouvelle cartouche avec précaution dans la base de cartouche [7].  
Veillez au bon positionnement du joint sous la cartouche et à enficher les conduites dans les ouvertures prévues à cet effet.
- Vissez à fond la sécurité de la cartouche [5] avec une pince à tube.
- Vissez à fond à la main l'anneau de recouvrement de la cartouche [4].
- Enfichez le levier de robinetterie [3] sur la cartouche.
- Fixez le levier de robinetterie [3] en serrant la vis sans tête à six pans creux [2] au moyen d'une clé Allen [9].
- Insérez la plaquette chaud/froid [1] dans le levier de robinetterie [3]. Veillez ce faisant à la bonne orientation :  
gauche = rouge (eau chaude)  
droite = bleu (eau froide).

**Indication :** si vous resserrez trop fort l'anneau de sécurité de la cartouche, il se peut que le levier de robinetterie  soit difficile à bouger. Dans ce cas, desserrez légèrement l'anneau de sécurité de la cartouche.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● Informations

### ● Potabilité de l'eau du robinet

Informez-vous auprès des autorités locales sur la potabilité de l'eau dans votre ville/commune.

De manière générale, les recommandations suivantes au sujet de la potabilité de l'eau du robinet s'appliquent :

- N'utilisez pas d'eau stagnante pour préparer des repas et des boissons, et surtout pas dans la préparation des aliments pour nourrissons. Sinon, cela présente des risques pour la santé. Vous pouvez reconnaître l'eau fraîche au fait qu'elle est sensiblement plus fraîche que l'eau stagnante lorsqu'elle sort des canalisations.

- N'utilisez pas d'eau stagnante venant de tuyauteries chromées pour la nourriture et/ou le soin corporel si vous êtes allergique au nickel. Une telle eau peut contenir une grande quantité de nickel et provoquer des réactions allergiques.
- N'utilisez pas d'eau potable venant de tuyauteries en plomb pour la préparation d'aliments pour nourrisson et/ou pour la préparation des aliments pendant la grossesse. Le plomb pénètre dans l'eau potable et est particulièrement dangereux pour la santé des femmes enceintes, des nourrissons et des jeunes enfants.

## ● Garantie et service après-vente

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.



## **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

## **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 5 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 5 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## **Service client**

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

Warenannahme Tor 3

42349 Wuppertal

ALLEMAGNE

Tél. : 0202 24750 430/431/432

(frais d'appel selon le tarif du réseau fixe de votre fournisseur téléphonique)

Tél. : +800 34 99 67 53 (depuis l'étranger)

E-mail : [meister-service@conmetallmeister.de](mailto:meister-service@conmetallmeister.de)







**IAN 347594\_2001**

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. 12345\_7890) à titre de preuves d'achat.



<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 28
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 28
Correct gebruik .....	Pagina 28
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 28
Technische gegevens .....	Pagina 29
Omvang van de levering.....	Pagina 29
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 29
<b>Montage</b> .....	Pagina 30
<b>Bediening</b> .....	Pagina 30
Ingebruikname .....	Pagina 30
<b>Onderhoud en reiniging</b> .....	Pagina 31
Mengkraan onderhouden en reinigen .....	Pagina 31
Led-inzet vervangen .....	Pagina 31
Cartouche vervangen .....	Pagina 31
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 32
<b>Informatie</b> .....	Pagina 32
Drinkbaarheid van leidingwater .....	Pagina 32
<b>Garantie en service</b> .....	Pagina 32

## Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Lees a.u.b. de montage- en bedieningshandleiding!		Levensgevaar en kans op ongevallen voor kleuters en kinderen!
	Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!		Waarschuwing voor elektrische schokken! Levensgevaar!
	Er is kans op ernstige of dodelijke verwondingen!		Voer de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke manier af!

## Led-keukenmengkraan

### ● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft daarmee voor een hoogwaardig product gekozen. De montage-/bedieningshandleiding maakt deel uit van dit product. Lees deze montage-/bedieningshandleiding vóór de installatie volledig door een neem de aanwijzingen in acht. Deze handleiding bevat belangrijke informatie over de montage, afstelling en het onderhoud. Bewaar de montage-/bedieningshandleiding daarom goed en geef deze ook door aan eventuele volgende eigenaren.

### ● Correct gebruik

Het product is uitsluitend bestemd voor het reguleren van de warm- en koudwatertoevoer en is bedoeld voor installatie op spoelbakken. Het gaat om een waterbesparende mengkraan. Het product is geschikt voor alle warmwatersystemen met constante druk zoals centrale verwarmingen, doorstromers, boilers etc. Het product is niet geschikt voor lagedruk-watervarmers zoals bijv. bij hout- of kolenkachels, olie- of gasgestookte kachels en drukloze elektrische boilers. Neem in geval van twijfel contact op met een installateur of deskundige. Een ander gebruik dan hierboven beschreven of een verandering aan het product is niet toegestaan en kan tot beschadigingen leiden. Bovendien kan onjuist gebruik leiden tot levensgevaarlijke situaties en kans op verwondingen. De armatuur is alleen bedoeld voor eigen

privégebruik, echter niet voor medisch of commercieel gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op onjuist gebruik.

### ● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Warm-/koudplaatje\*
- 2 Binnenzesant-borgschroef\*
- 3 Kraanhendel\*
- 4 Cartouche-afdekking\*
- 5 Cartouche-borgmoer\*
- 6 Cartouche\*
- 7 Cartouche-basis\*
- 8 Flexibele aansluitslangen
- 9 Binnenzesantsleutel
- 10 Bevestigingsmoer
- 11 Transparante sluitring
- 12 Siliconen-afdichting
- 13 Kunststof driehoek
- 14 Armatuur-schroefdraad
- 15 Afdichting voor sokkelring
- 16 Sokkelring\*
- 17 Led-montagesleutel
- 18 Kap\*
- 19 Siliconen-afdichting\*
- 20 Led-inzet\*
- 21 Beluchter-behuizing\*
- 22 Siliconen-afdichting\*
- 23 Uitstroomopening\*
- 24 Kraanbehuizing\*

\*voorgemonteerd

## ● Technische gegevens

Aansluitingen:	G $\frac{3}{4}$ "
Minimale uitstroomdruk:	1,5 bar
Led-verlichting:	ca. < 32 °C blauw ca. 33–40 °C groen ca. 41–45 °C rood ca. > 45 °C rood knipperend
Tolerantie	
temperatuursensor:	+/- 2 °C

## ● Omvang van de levering

- 1 spoelbak-mengkraan (compleet) inclusief bevestigingsset
- 2 flexibele aansluitslangen  $\frac{3}{8}$ "
- 1 binnenzeskantsleutel
- 1 led-montagesleutel
- 1 montage-/bedieningshandleiding



### Veiligheidsinstructies

**BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN OM DEZE LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN.**

-  **LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstreueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud

mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



### **PAS OP VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Ondichtheden of waterlekkages kunnen tot levensge-

- vaar door elektrische schokken leiden. Controleer alle verbindingen zorgvuldig op dichtheid en verzeker u ervan dat alle leidingen van elektrische apparaten in de buurt van de spoelbak correct en veilig zijn geïnstalleerd.
- Raadpleeg in geval van twijfel een vakman.
- VOORZICHTIG! KANS OP VERBRANDINGEN!** Controleer of het warm-/koudplaatje in de juiste positie is gemonteerd om onopzettelijke verbranding te vermijden.
- Zet de armatuurhendel bij het openen in een koude stand en pas eerst daarna de watertemperatuur aan.
- VOORZICHTIG! MATERIËLE SCHADE!** Door onjuiste montage of bediening van het product kan materiële schade ontstaan. Laat de montage door een vakman uitvoeren.
- Sluit voor de montage de watertoevoer naar uw woonruimtes af.
- Let er tijdens de montage op dat alle afdichtingen correct op de afdichtingsvlakken komen te liggen.
- Gebruik de armatuur niet bij lagedruk- of kleine elektrische boilers.
- Gebruik het product alleen bij een omgevingstemperatuur boven 0 °C. Onderbreek bij vorstgevaar de watertoevoer en laat de armatuur leeg lopen.
- Gebruik het product niet als het beschadigen vertoont of niet goed functioneert.
- Ondichtheden en lekkages kunnen aanzienlijke materiële schade aan gebouwen en inboedel veroorzaken. Controleer daarom alle verbindingen zorgvuldig op dichtheid.
- Maak u voor de installatie vertrouwd met alle omstandigheden ter plaatse, zoals bijv. de aanwezigheid van wateraansluitingen en de afsluitkranen.
- Voer reparaties niet zelf uit maar laat dit door een vakman doen.
- Laat defecte onderdelen alleen vervangen door originele onderdelen.

## ● Montage

- **VOORZICHTIG!** Sluit de toevoer van warm en koud water af voordat u met de montage begint.
- **VOORZICHTIG!** Verdraai de aansluitslangen niet en zet deze niet onder spanning.
- **VOORZICHTIG!** Draai de aansluitslangen alleen handvast aan. Gebruik geen tang of moersleutel, u kunt de aansluitslangen daarmee beschadigen.

**Opmerking:** de montage van de kunststof driehoek is optioneel. Als uw wastafel of spoelbak de juiste vorm en dikte heeft, is het niet nodig om de kunststof driehoek te monteren.

- Draai de bevestigingsmoer [10] los van de armatuur-schroefdraad [14].
- Schroef de armatuur-schroefdraad [14] met de korte kant in de kraanbehuizing [24].
- Schroef de beide flexibele aansluitslangen [8] van onderaf handvast in de beide daarvoor bedoelde schroefopeningen in de kraanbehuizing [24]. Gebruik in geen geval gereedschap om de aansluitslangen [8] in de mengkraan vast te schroeven. Let erop dat de aansluitslangen [8] recht lopen en niet worden ingeklemd.
- Leg de afdichting van de sokkelring [15] in de groef van de sokkelring [16].
- Controleer of de afdichting van de sokkelring [15] correct in de desbetreffende groef ligt.
- Voer de gemonteerde aansluitslangen [8] door de sokkelring [16] in de opnameboring en plaats de kraanbehuizing [24] op de spoelbak zodat de sokkelring [16] de opnameboring voor de mengkraan omsluit.
- Plaats de bevestigingsmoer [10], de transparante sluitring [11], de siliconen-afdichting [12] en evt. de kunststof driehoek [13] van onderaf over de aansluitslangen [8]. Let er bij het gebruik van de kunststof driehoek op dat de vlakke kant naar boven wijst zodat deze in gemonteerde toestand tegen de onderkant van de spoelbak ligt.
- Zet de armatuur vast aan de spoelbak door de bevestigingsmoer [10] van onderaf handvast tot aan de aanslag in de sokkel van de armatuur te schroeven.

- Schroef de aansluitslangen vast aan de hoekkranen van uw wand aansluiting.  
Let erop dat de beide aansluitslangen correct worden aangebracht aan de aansluitingen voor koud en warm water.
- Open na een succesvolle montage de toevoer van warm en koud water.

## ● Bediening

### ● Ingebruikname

Controleer in ieder geval alle verbindingen na de eerste ingebruikname zorgvuldig op dichtheid.

- Controleer de werking van de mengkraan. Zwenk hiervoor de kraanhendel [3] in alle mogelijke posities.

**Opmerking:** de mengkraan is voorzien van led-verlichting. De led-verlichting werkt door middel van een geïntegreerde turbine (zonder batterijen). De led-kleurwisseling geschiedt automatisch afhankelijk van de ingestelde watertemperatuur door middel van de geïntegreerde temperatuursensor:

- tot ca. 32 °C: blauw
- tussen ca. 33–40 °C: groen
- tussen ca. 41–45 °C: rood
- boven ca. 45 °C: rood knipperend

- Open de hoofdkraan.
- Trek de kraanhendel [3] omhoog en zwenk hem naar rechts of links om de hoeveel c.q. de temperatuur van het water te regelen.

### **Warm water:**

Zwenk de kraanhendel [3] naar links.

### **Koud water:**

Zwenk de kraanhendel [3] naar rechts.

## ● Onderhoud en reiniging

### ● Mengkraan onderhouden en reinigen

Houd er rekening mee dat sanitaire armaturen speciaal onderhoud vergen. Neem daarom de volgende instructies in acht:

- Gebruik voor de reiniging in geen geval benzine, oplosmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen c.q. harde reinigingsborstels etc. Deze kunnen het oppervlak van het product mogelijk beschadigen.
- Droog uw mengkraan na elk gebruik af met een doek om eventuele kalkaanslag te vermijden.
- Reinig het product met een vochtige, zachte doek en indien nodig met een mild reinigingsmiddel.

Bij het niet in acht nemen van de onderhoudsinstructies dient u rekening te houden met beschadigingen aan het oppervlak. In dit geval komen garantieclaims te vervallen.

### ● Led-inzet vervangen

Als de led-lampen niet branden, kan de led-inzet **[20]** worden vervangen.

Levensduur leds: ca. 10.000 gebruiksuren.

Een nieuwe led-inzet kunt u bij het vermelde servicepunt bestellen.

#### **Ga voor het vervangen van de led-inzet als volgt te werk:**

- Verwijder met behulp van de led-montagesleutel **[17]** de kap **[18]** op de uitstroomopening **[23]** van de mengkraan.
- Verwijder de siliconen-afdichting **[19]** en vervolgens – eveneens met behulp van de led-montagesleutel **[17]** – de led-inzet **[20]** uit de beluchter-behuizing **[21]**.
- Monteer de nieuwe led-inzet en de siliconen-afdichting analoog ten opzichte van de demontage.

## ● Cartouche vervangen

Cartouches zijn aan slijtage onderhevige onderdelen die afhankelijk van het kalkgehalte of de verontreiniging van het water regelmatig moeten worden vervangen. Als de bediening van de armatuurhendel steeds zwaarder gaat, kan dit een teken zijn dat de cartouche moet worden vervangen. Vervangende cartouches zijn rechtstreeks bij het aangegeven servicepunt te verkrijgen.

#### **Ga als volgt te werk:**

- Wip het warm-/koudplaatje **[1]** voorzichtig met behulp van een kleine schroevendraaier uit de armatuurhendel **[3]**.
- Draai de eronder liggende inbusborgschroef **[2]** met behulp van de inbussleutel **[9]** tegen de klok in enkele slagen los. Draai de inbusborgschroef **[2]** er niet helemaal uit, draai hem slechts zo ver los dat de armatuurhendel **[3]** gemakkelijk kan worden verwijderd.
- Verwijder de armatuurhendel **[3]**.
- Draai de cartouche-afdekking **[4]** met de hand tegen de klok in eraf.
- Draai de cartouche-borgmoer **[5]** met een waterpomptang tegen de klok in eraf.
- Trek de cartouche **[6]** uit de cartouche-basis **[7]**.
- Monteer de nieuwe cartouche voorzichtig in de cartouche-basis **[7]**.  
Let erop dat de afdichting onder de cartouche correct is geplaatst en de geleidingen in de daarvoor bestemde openingen steken.
- Draai de cartouche-borgmoer **[5]** vast met een waterpomptang.
- Draai de cartouche-afdekking **[4]** met de hand vast.
- Plaats de armatuurhendel **[3]** op de cartouche.
- Zet de armatuurhendel **[3]** vast door de inbusborgschroef **[2]** met behulp van de inbussleutel **[9]** met de klok mee vast te draaien.
- Plaats het warm-/koudplaatje **[1]** in de armatuurhendel **[3]**. Let daarbij op de juiste afstelling:  
links = rood (warm water)  
rechts = blauw (koud water).

**Opmerking:** als u de cartouche-borgmoer te stevig vastdraait, kan het gebeuren dat de armatuurhendel **[3]** slechts moeizaam kan worden bewogen. Draai in dit geval de cartouche-borgmoer weer een beetje los.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

## ● Informatie

### ● Drinkbaarheid van leidingwater

Informeer bij de gemeente over de drinkbaarheid van het water in uw stad/gemeente.

In het algemeen gelden de volgende adviezen voor de drinkbaarheid van leidingwater: volgende Empfehlungen:

- Gebruik geen stagnatiewater voor de bereiding van gerechten of drankjes, in het bijzonder niet voor het bereiden van voedsel voor baby's. Anders kan gevaar voor de gezondheid ontstaan. Vers water kunt u daaraan herkennen, dat het voelbaar koeler uit de leiding komt dan stagnatiewater.
- Gebruik geen stagnatiewater uit verchroomde leidingen voor de voeding en lichamelijke verzorging wanneer u allergisch bent voor nikkel. Dergelijk water kan veel nikkel bevatten en allergische reacties veroorzaken.
- Gebruik geen drinkwater uit loodhoudende leidingen voor de bereiding van voeding voor zuigelingen en/of voor de bereiding van levensmiddelen tijdens de zwangerschap. Lood wordt aan het drinkwater afgegeven en is voor zwangere vrouwen, zuigelingen en kleine kinderen bijzonder schadelijk voor de gezondheid.

## ● Garantie en service

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 5 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 5 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

### Klantenservice

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

Warenannahme Tor 3

42349 WUPPERTAL

DUITSLAND

Tel.: 0202 24750 430 / 431 / 432

(gesprekskosten overeenkomstig het vastnet-tarief van uw telefoonaanbieder)

Tel. +800 34 99 67 53 (vanuit het buitenland)

E-mail: [meister-service@conmetallmeister.de](mailto:meister-service@conmetallmeister.de)




**IAN 347594\_2001**

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. 12345\_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.



<b>Legenda zastosowanych piktogramów</b> .....	Strona 34
<b>Instrukcja</b> .....	Strona 34
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona 34
Opis części .....	Strona 34
Dane techniczne .....	Strona 35
Zawartość .....	Strona 35
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	Strona 35
<b>Montaż</b> .....	Strona 36
<b>Obsługa</b> .....	Strona 36
Uruchomienie .....	Strona 36
<b>Konserwacja i czyszczenie</b> .....	Strona 37
Pielęgnacja i czyszczenie baterii .....	Strona 37
Wymiana wkładki LED .....	Strona 37
Wymiana głowicy .....	Strona 37
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 38
<b>Informacje</b> .....	Strona 38
Zdatność do picia wody wodociągowej .....	Strona 38
<b>Gwarancja i serwis</b> .....	Strona 38

## Legenda zastosowanych piktogramów

	Należy przeczytać instrukcję montażu i obsługi!		Niebezpieczeństwo utraty życia i odniesienia obrażeń przez dzieci!
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!		Ostrzeżenie o możliwości porażenia prądem! Zagrożenie życia!
 <b>OSTRZEŻENIE!</b>	Istnieje niebezpieczeństwo ciężkich lub śmiertelnych obrażeń!		Opakowanie i urządzenie przekazać do utylizacji zgodnie z przepisami o ochronie środowiska!

## Bateria do zlewu LED

### ● Instrukcja



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Instrukcja montażu / obsługi jest częścią składową tego produktu. Przed pierwszą instalacją prosimy przeczytać w całości instrukcję montażu / obsługi i przestrzegać zawartych w niej wskazówek. Instrukcja ta zawiera ważne informacje dotyczące montażu, regulacji i pielęgnacji. Dlatego należy dobrze przechowywać instrukcję montażu / obsługi i przekazać ją ewentualnym nowym właścicielom.

### ● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do regulacji dopływu wody ciepłej i zimnej oraz do instalacji przy zlewomywakach. Jest to bateria oszczędzająca wodę. Produkt nadaje się do wszystkich wytrzymałych na ciśnienie systemów ciepłej wody, jak centralne ogrzewanie, podgrzewacze, bojlera ciśnieniowe itd. Produkt nie nadaje się natomiast do montażu w instalacjach z niskociśnieniowymi termami wody np. piece kąpielowe opalane drewnem, węglem, olejem opałowym lub gazem, czy z otwartymi boilerami elektrycznymi. W razie wątpliwości proszę zwrócić się do instalatora lub o poradę fachowca. Użycie inne niż wyżej opisane lub dokonywanie zmian produktu nie jest dozwolone i może prowadzić do

jego uszkodzenia. Poza tym zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem może jeszcze doprowadzić do niebezpieczeństwa zagrażającego życiu i do obrażeń. Bateria przeznaczona jest do użycia domowego, nie do użytku medycznego lub komercyjnego. Za szkody powstałe wskutek zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem producent nie przejmuje odpowiedzialności.

### ● Opis części

- 1 Oznaczenie wody ciepłej / zimnej\*
- 2 Śruba wewnętrzześciookątna\*
- 3 Dźwignia\*
- 4 Osłona głowicy\*
- 5 Zabezpieczenie głowicy\*
- 6 Głowica\*
- 7 Podstawa głowicy\*
- 8 Elastyczne węże przyłączeniowe
- 9 Klucz trzpieniowy sześciokątny
- 10 Śruba mocująca
- 11 Podkładka przezroczysta
- 12 Silikonowy pierścień uszczelniający
- 13 Trójkąt z tworzywa sztucznego
- 14 Gwint baterii
- 15 Uszczelka pierścienia cokołu
- 16 Pierścień cokołu\*
- 17 Klucz montażowy LED
- 18 Nakrętka\*
- 19 Uszczelka silikonowa\*
- 20 Wkładka LED\*
- 21 Obudowa perlatora\*
- 22 Uszczelka silikonowa\*

23 Wylewka baterii\*

24 Korpus baterii\*

\*zamontowane fabrycznie

## ● Dane techniczne

Przyłącza:	G $\frac{3}{8}$ "
Minimalne ciśnienie przepływu:	1,5 bar
Diody LED:	ok. < 32 °C niebieska ok. 33–40 °C zielona ok. 41–45 °C czerwona ok. > 45 °C migający czerwony
Tolerancja czujnika temperatury:	+/- 2 °C


## ● Zawartość

- 1 bateria mieszalnikowa zlewozmywakowa jednoczyszczająca (zmontowana fabrycznie) wraz z kompletem do zamocowania
- 2 elastyczne węże przyłączeniowe  $\frac{3}{8}$ "
- 1 klucz trzpieniowy sześciokątny
- 1 klucz montażowy LED
- 1 instrukcja montażu / obsługi



## Wskazówki bezpieczeństwa

PRZECHOWUJ WSZYSTKIE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ORAZ INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ.

-  **ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA DZIECI!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia materiałem opakowania. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Dzieci nie powinny mieć dostępu do produktu.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub

mentalnymi czy brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.



## UWAGA! MOŻLIWOŚĆ PORAZENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM! Nieszczelności oraz wyciek

wody mogą doprowadzić do zagrożenia życia, spowodowanego porażeniem prądem elektrycznym. Należy dokładnie sprawdzić wszystkie połączenia czy są szczelne i upewnić się, że wszystkie przewody urządzeń elektrycznych w pobliżu zlewozmywaka zostały właściwie oraz bezpiecznie zainstalowane.

- W razie wątpliwości należy zasięgnąć porady specjalisty.
- OSTROŻNIE! ZAGROŻENIE POPARZENIEM!** Należy upewnić się, że plakietka z oznaczeniem ciepłej/zimnej wody ustawiona jest w poprawnej pozycji, aby uniknąć przypadkowego oparzenia.
- Dźwignię baterii przy otwieraniu należy ustawić na zimny poziom i dopiero potem dostosować temperaturę.
- OSTROŻNIE! SZKODY RZECZOWE!** Nieprawidłowy montaż i obsługa produktu mogą wywołać szkody rzeczowe. Montaż należy zlecić specjaliście.
- Zamknąć główny dopływ wody do pomieszczeń mieszkalnych.
- Przy montażu należy zwrócić uwagę na to, aby wszystkie uszczelki były prawidłowo osadzone na uszczelnianych powierzchniach.
- Nie używać baterii przy zbiornikach niskiego ciśnienia i małych podgrzewaczach elektrycznych.
- Produkt należy używać wyłącznie w temperaturze otoczenia powyżej 0 °C. W przypadku ryzyka wystąpienia mrozu należy odciąć dopływ wody i opróżnić baterię.
- Produktu nie używać, jeśli posiada uszkodzenia lub ograniczona jest jej funkcjonalność.
- Nieszczelności i wylew wody mogą prowadzić do poważnych szkód rzeczowych w budynku lub sprzętach domowych. Dlatego należy

dokładanie sprawdzić wszystkie połączenia pod kątem szczelności.

- Przed zainstalowaniem należy zapoznać się ze wszystkimi warunkami w miejscu instalacji, np. istniejącymi przyłączami wody i urządzeniami odcinającymi.
- Nie należy przeprowadzać napraw samodzielnie, lecz zlecić je specjalście.
- Należy zlecać wymianę uszkodzonych części wyłącznie na części oryginalne.

## ● Montaż

- **OSTROŻNIE!** Przed rozpoczęciem montażu odłączyć dopływ ciepłej i zimnej wody.
- **OSTROŻNIE!** Nie skręcać i nie naprężyć węży przyłączeniowych.
- **OSTROŻNIE!** Węże przyłączeniowe przykręcić ręcznie. Nie używać szczypic ani śrubokrętu, można w ten sposób uszkodzić węże połączeniowe.

**Wskazówka:** montaż trójkąta z tworzywa sztucznego jest opcjonalny. Jeśli zlewozmywak posiada odpowiedni kształt i grubość, nie jest konieczny montaż trójkąta z tworzywa sztucznego.

- Nakrętkę mocującą [10] odkręcić z gwintu baterii [14].
- Gwint baterii [14] krótką stroną przykręcić do korpusu baterii [24].
- Ręcznie przykręcić oba elastyczne węże przyłączeniowe [8] od dołu do odpowiednich połączeń w korpusie baterii [24]. Pod żadnym pozorem nie używać żadnych narzędzi, do przykręcania węży przyłączeniowych [8] do baterii. Należy uważać na to, aby węże przyłączeniowe [8] przebiegały prosto i nie zostały zaciśnięte.
- Włożyć uszczelka cokołu [15] we wpust pierścienia cokołu [16].
- Upewnić się, że uszczelka pierścienia podstawy [15] poprawnie leży w odpowiednim wpuście.
- Węże przyłączeniowe [8] wprowadzić przez pierścień cokołu [16] do otworu na baterię, a korpus baterii [24] nałożyć na zlewozmywak tak, aby pierścień cokołu [16] otaczał otwór na baterię.

- Nakrętkę mocującą [10], podkładkę przezroczystą [11] i silikonowy pierścień uszczelniający [12] i ew. trójkąt z tworzywa sztucznego [13] przeprowadzić od dołu przez węże przyłączeniowe [8]. Przy zastosowaniu trójkąta z tworzywa sztucznego należy zwrócić uwagę, aby równa strona była skierowana w górę tak, aby po zamontowaniu znajdowała się bezpośrednio przy spodzie zlewozmywaka.
- Baterię przymocować do zlewozmywaka, w tym celu należy ręcznie przykręcić nakrętkę mocującą [10] od dołu aż do oporu do cokołu baterii.
- Przykręcić węże przyłączeniowe do zaworów kątowych przy przyłączy ściennym. Zwrócić uwagę na to, aby oba węże przyłączeniowe były właściwie założone na przyłączy zimnej i ciepłej wody.
- Po skutecznym montażu otworzyć dopływ ciepłej i zimnej wody.

## ● Obsługa

### ● Uruchomienie

Po pierwszym uruchomieniu koniecznie dokładnie sprawdzić szczelność wszystkich połączeń.

- Sprawdzić działanie baterii. W tym celu przekręcić dźwignię [3] na wszystkie dozwolone pozycje.

**Wskazówka:** Bateria wyposażona jest w diody LED. Świecenie diod LED następuje poprzez zintegrowaną turbinę (bez baterii). Zmiana kolorów diod LED następuje automatycznie w zależności od ustalonej temperatury wody dzięki zintegrowanemu czujnikowi temperatury:

- do ok. 32 °C: niebieska
  - między ok. 33–40 °C: zielona
  - między ok. 41–45 °C: czerwona
  - ponad ok. 45 °C: czerwona migająca
- Otworzyć główny dopływ wody.
  - Podnieść dźwignię [3] i obrócić ją w prawo lub w lewo, aby wyregulować natężenie wzgl. temperaturę strumienia wody.

## Woda ciepła:

Obrócić dźwignię [3] w lewo.

## Woda zimna:

Obrócić dźwignię [3] w prawo.

## ● Konserwacja i czyszczenie

### ● Pielęgnacja i czyszczenie baterii

Należy pamiętać o tym, że baterie sanitarne wymagają szczególnej pielęgnacji. Dlatego prosimy o przestrzeganie następujących zaleceń:

- Do czyszczenia produktu w żadnym wypadku nie używać benzyny, rozpuszczalników ani agresywnych środków czyszczących lub twardych szczotek itp., ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię produktu.
- Po każdym zastosowaniu należy osuszyć baterię za pomocą ściereczki, aby uniknąć tworzenia się ewentualnych osadów wapnia.
- Produkt należy czyścić miękką, zwilżoną ściereczką, a w razie potrzeby łagodnym środkiem czyszczącym.

W razie nieprzestrzegania instrukcji pielęgnacji należy liczyć się z uszkodzeniami powierzchni. Szkody takie nie podlegają gwarancji.

### ● Wymiana wkładki LED

W razie stwierdzenia braku funkcji świecenia diod LED można wymienić wkładkę LED [20].

Żywotność diod LED: ok. 10.000 godzin pracy.

Nową wkładkę LED można nabyć w podanym punkcie serwisowym.

#### **Przy wymianie wkładki LED należy wykonać następujące kroki:**

- Za pomocą klucza montażowego LED [17] nakrętka [18] przy wylwce baterii [23].
- Zdjąć uszczelkę silikonową [19], a następnie – także za pomocą klucza montażowego LED [17] – wkładkę LED [20] z obudowy perlatora [21].
- Zamontować nową wkładkę LED i uszczelkę silikonową analogicznie do demontażu.


### ● Wymiana głowicy

Głowice to części zużywalne, które muszą być regularnie wymieniane w zależności od zawartości kamienia lub zabrudzenia wody. Jeśli dźwignia baterii z trudem podnosi się, to może to oznaczać, że trzeba wymienić głowicę. Wymienne głowice można otrzymać bezpośrednio w podanych punktach serwisowych.

#### **Sposób postępowania:**

- Plakietkę oznaczającą ciepłą / zimną wodę [1] ostrożnie zdjąć z dźwigni [3] przy pomocy płaskiego śrubokrętu.
- Poluzować o kilka obrotów znajdujący się pod nią wkręt bez łała z gniazdem sześciokątnym [2] przy pomocy klucza trzpieniowego sześciokątnego [9] w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wkrętu bez łała z gniazdem sześciokątnym [2] nie wykręcać do końca, poluzować go tylko tak mocno, aż będzie można łatwo podnieść dźwignię baterii [3].
- Zdjąć dźwignię baterii [3].
- Odkręcić ręcznie pierścień osłaniający głowicę [4] w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara.
- Odkręcić zabezpieczenie głowicy [5] kluczem szwedzkim w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wyjąć głowicę [6] z podstawy [7].
- Ostrożnie włożyć nową podstawę głowicy [7]. Należy uważać na to, aby uszczelka była właściwie umieszczona pod głowicą, a przewodnice znajdowały się w przewidzianych do tego otworach.
- Przykręcić zabezpieczenie głowicy [5] kluczem szwedzkim.
- Przykręcić ręcznie pierścień osłaniający głowicę [4].
- Założyć dźwignię [3] na głowicę.
- Zamocować dźwignię [3], poprzez przykręcenie wkrętu bez łała z gniazdem sześciokątnym [2] przy pomocy klucza trzpieniowego sześciokątnego [9] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Założyć plakietkę oznaczającą ciepłą / zimną wodę [1] na dźwignię [3]. Uważać przy tym na prawidłowe kierunki:

w lewo = kolor czerwony (woda ciepła),  
w prawo = kolor niebieski (woda zimna).

**Wskazówka:** Jeśli pierścień zabezpieczenia głowicy zostanie zaciągnięty zbyt mocno, może się zdarzyć, że dźwignia  będzie się z trudem poruszała. W tym przypadku należy odrobine poluzować pierścień zabezpieczenia głowicy.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

## ● Informacje

### ● Zdarność do picia wody wodociągowej

Należy zasięgnąć informacji u miejscowych władz gminnych / miejskich odnośnie zdarności do picia wody wodociągowej.

W przypadku zdarności do picia wody wodociągowej obowiązują poniższe zalecenia:

- Nie należy używać wody pochodzącej z zastojów do przygotowania posiłków i napojów, szczególnie do karmienia niemowląt. W przeciwnym razie mogą wystąpić dolegliwości zdrowotne. Świeżą wodę można rozpoznać po tym, iż podczas wypływu z kranu jest odczuwalnie zimniejsza niż woda zastojowa.
- Osoby mające uczulenie alergiczne na nikiel nie powinny używać wody zastojowej pochodzącej z przewodów chromowanych do konsumpcji

i / lub mycia ciała. Woda taka może zawierać nikiel i wywołać reakcje alergiczne.

- Nie należy używać wody pitnej pochodzącej z przewodów zawierających ołów do przyrządzania pokarmu dla niemowląt i / lub przyrządzania posiłków dla kobiet w ciąży. Ołów rozpuszcza się w wodzie i jest szczególnie niebezpieczny dla zdrowia kobiet w ciąży, niemowląt i małych dzieci.

## ● Gwarancja i serwis

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 5 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 5 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

### Obsługa klienta

Conmetall Meister GmbH  
Oberkamper Str. 39  
Warenannahme Tor 3  
42349 Wuppertal  
NIEMCY

Tel.: 0202 24750 430 / 431 / 432  
(koszty połączenia zgodnie z opłatami  
za połączenia sieci stacjonarnej danego  
operatora)  
Tel.: +800 34 99 67 53 (z zagranicy)  
E-mail: meister-service@conmetallmeister.de

### **IAN 347594\_2001**

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. 12345\_7890) jako dowód zakupu.






<b>Legenda použitých piktogramů</b> .....	Strana 42
<b>Úvod</b> .....	Strana 42
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 42
Popis dílů .....	Strana 42
Technická data.....	Strana 42
Obsah dodávky .....	Strana 43
<b>Bezpečnostní upozornění</b> .....	Strana 43
<b>Montáž</b> .....	Strana 43
<b>Obsluha</b> .....	Strana 44
Uvedení do provozu .....	Strana 44
<b>Údržba a čištění</b> .....	Strana 44
Ošetrování a čištění armatury .....	Strana 44
Výměna vložky LED.....	Strana 44
Výměna kartuše.....	Strana 45
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana 45
<b>Informace</b> .....	Strana 45
Pitnost vodovodní vody.....	Strana 45
<b>Záruka a servis</b> .....	Strana 46

## Legenda použitých piktogramů

	Přečtěte si návod k montáži a obsluze!		Nebezpečí ohrožení života a zranění malých i větších dětí!
	Dbejte na výstrahy a řiďte se bezpečnostními pokyny!		Varování před zasažením elektrickým proudem! Ohrožení života!
 <b>VÝSTRAHA!</b>	Hrozí nebezpečí těžkých nebo smrtelných zranění!		Obal a přístroj likvidujte ekologicky!

## Dřezová LED armatura

### ● Úvod

 Blahopřejeme vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k montáži a obsluze je součástí tohoto výrobku. Prosíme, přečtěte si před instalací úplně tento návod a řiďte se následujícími pokyny. Návod obsahuje důležité informace k montáži, nastavení a ošetřování. Návod si pečlivě uschovejte a případně ho předejte dalšímu uživateli.

### ● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určen výhradně k regulaci přítoku teplé a studené vody a k instalaci na dřezech. Jedná se o armaturu šetřící vodu. Tento výrobek je vhodný pro všechny tlakové teplovodní systémy, jako jsou ústřední topení, průtokové ohřívače, tlakové bojler apod. Výrobek není vhodný pro nízkotlaká zařízení na přípravu teplé vody jako např. koupelnová kamna na dříví nebo na uhlí, olejová nebo plynová koupelnová kamna stejně jako otevřené elektrické akumulární zásobníky. V případě pochyb se obraťte na instalatéra nebo odborného poradce. Jakékoliv jiné použití, než je výše popsáno, nebo změna na výrobku nejsou přípustné a mohou vést k úrazům a poškození výrobku. Mimo to může, při použití k nestanovenému účelu, dojít k ohrožení života a zranění. Armatura je určena jen k privátnímu použití, není určena pro používání v lékařské oblasti nebo pro komerční účely. Za škody vzniklé z použití k nestanovenému účelu nepřejeme výrobce ručení.

### ● Popis dílů

- 1 Plaketka pro teplou a studenou vodu\*
- 2 Závrtný šroub s vnitřním šestihranem\*
- 3 Páka armatury\*
- 4 Kryt kartuše\*
- 5 Pojistka kartuše\*
- 6 Kartuše\*
- 7 Základna kartuše\*
- 8 Pružné připojovací hadice
- 9 Klíč na vnitřní šestihran
- 10 Upevňovací matice
- 11 Průhledná podložka
- 12 Silikonový těsnící kroužek
- 13 Umělohmotný trojúhelník
- 14 Závit armatury
- 15 Těsnění kroužku soklu
- 16 Kroužek soklu\*
- 17 Montážní klíč LED
- 18 Krytka\*
- 19 Silikonové těsnění\*
- 20 Vložka LED\*
- 21 Těleso perlátoru\*
- 22 Silikonové těsnění\*
- 23 Výtok armatury\*
- 24 Těleso armatury\*

\* předmontované

### ● Technická data

Přípojky: G $\frac{3}{8}$ "  
Nejnižší  
průtokový tlak: 1,5 baru

LED osvětlení: cca < 32 °C modrá  
cca 33–40 °C zelená  
cca 41–45 °C červená  
cca > 45 °C červená bliká

Tolerance  
teplotního čidla: +/- 2 °C

## ● Obsah dodávky

- 1 jednopáková armatura (předmontovaná)  
včetně sady na připevnění
- 2 pružné přípojovací hadice 3/8"
- 1 klíč na vnitřní šestihran
- 1 montážní klíč LED
- 1 návod k montáži a obsluze




## **Bezpečnostní upozornění**

USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INSTRUKCE PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

### ■ **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRANĚNÍ MALÝCH A VĚTŠÍCH DĚTÍ!** Nikdy nenechte děti bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podceňují nebezpečí. Výrobek chraňte před dětmi.

■ Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.

■  **POZOR NA MOŽNÝ ZÁSAH ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Netěsnosti nebo únik vody mohou vést k ohrožení života zásahem elektrického proudu. Kontrolujte těsnění spojení a zajistěte, aby byla všechna vedení elektrických přístrojů v blízkosti dřezu správně a bezpečně instalována.

■ V případě pochybností se poraďte s odborníkem.

- **POZOR! NEBEZPEČÍ OPAŘENÍ!** Dbejte na správné umístění plakety pro teplou resp. studenou vodu, abyste vyloučili opaření nedopářením.
- Při pouštění vody otevřete páku armatury nastavenou nejdříve na studenou vodu a teprve potom seřídíte teplotu vody.
- **POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!** Neodborná montáž a nesprávná manipulace s výrobkem mohou způsobit věcné škody. Nechte montáž provést odborníkem.
- Před montáží zavřete hlavní přívod vody.
- Při montáži dávejte pozor, aby byla všechna těsnění správně umístěná.
- Armaturu nepoužívejte s nízkotlakými a elektrickými zásobníky vody.
- Výrobek používejte jen při teplotách nad 0 °C. V případě nebezpečí mrazu přerušete přívod vody a vyprázdněte armaturu.
- Nepoužívejte poškozený výrobek nebo výrobek s omezenou funkcí.
- Netěsnosti a únik vody mohou způsobit značné věcné škody v budově a na vybavení domácnosti. Proto pečlivě kontrolujte těsnost všech spojů.
- Před instalací se seznámte se všemi podmínkami v místě, např. s existujícími přípojkami a uzávěry vody.
- Neprovádějte opravy sami, pověřte odborníka.
- Vadné díly nechte nahradit jen originálními náhradními díly.

## ● Montáž

- **POZOR!** Před montáží odstavte přívod teplé a studené vody.
- **POZOR!** Nepřekrucujte přípojovací hadice a nenapínejte je.
- **POZOR!** Utahujte přívodní hadice jen rukou. Nepoužívejte kleště nebo klíč, můžete hadice poškodit.

**Poznámka:** Montáž umělohmotného trojúhelníku je volitelná. Jestliže má Váš umyvadlový stůl resp. dřez správný tvar a je v místě montáže dostatečně silný, není zapotřebí umělohmotný trojúhelník montovat.

- Odšroubujte upevňovací matici [10] ze závitů armatury [14].
- Našroubujte závit armatury [14] krátkou stranou na těleso armatury [24].
- Našroubujte obě pružné připojovací hadice [8] do příslušných uložení hadic v tělese armatury [24] a utáhněte je rukou. V žádném případě nepoužívejte nářadí k našroubování připojovacích hadic [8] do armatury. Dávejte přitom pozor, aby byly připojovací hadice [8] zavedené rovně a nebyly přivřené.
- Vložte těsnění těsnění kroužku soklu [15] do drážky kroužku soklu [16].
- Dávejte pozor, aby bylo těsnění kroužku soklu [15] správně usazené v odpovídající drážce.
- Protáhněte namontované připojovací hadice [8] kroužkem soklu [16] do upínacího otvoru a nasadte těleso armatury [24] na umyvadlo tak, aby kroužek soklu [16] obepínal upínací otvor pro armaturu.
- Nasadte upevňovací matici [10], průhlednou podložku [11], silikonový těsnicí kroužek [12] a popřípadě i umělohmotný trojúhelník [13] zdola na připojovací hadice [8]. Dávejte pozor při použití umělohmotného trojúhelníku, aby jeho rovná strana směřovala nahoru a tím dobře přiléhala na spodní stranu dřezu.
- Zafixujte armaturu na dřezu přišroubováním připevňovací matky [10] na sokl armatury až na doraz jen rukou.
- Našroubujte připojovací hadice na rohové ventily Vaší přípojky na stěně. Dbejte na to, aby byly obě připojovací hadice správně připojené na odpovídající přívod teplé a studené vody.
- Po montáži otevřete přívod teplé a studené vody.

## ● Obsluha

### ● Uvedení do provozu

Po prvním uvedení do provozu bezpodmínečně pečlivě zkontrolujte těsnost všech spoju.

- Přezkoušejte funkci armatur. Přitom přestavujte páku armatury [3] do všech dovolených poloh.

**Upozornění:** Armatura je vybavena osvětlením LED. LED osvětlení funguje pomocí integrované turbíny (bez baterií). Změna barev LED probíhá automaticky v závislosti na nastavené teplotě vody pomocí integrovaného teplotního čidla:

- do cca 32 °C: modrá
- cca 33 až 40 °C: zelená
- cca 41 až 45 °C: červená
- více než cca 45 °C: blikající červená

- Otevřete hlavní přívod vody.
- Vychyľte páku armatury [3] nahoru a otočte ji doprava nebo doleva, tím regulujete průtok nebo teplotu vodního proudu.

### **Teplá voda:**

Otočte páku armatury [3] doleva.

### **Studená voda:**

Otočte páku armatury [3] doprava.

## ● Údržba a čištění

### ● Ošetřování a čištění armatury

Pamatujte, že armatury vyžadují zvláštní ošetřování. Dodržujte proto následující pokyny:

- Nepoužívejte k čištění v žádném případě benzín, rozpouštědla, agresivní čisticí prostředky nebo tvrdé čisticí kartáče atd. Ty mohou poškodit povrch výrobku.
- Po každém použití osušte armaturu utěrkou, abyste zabránili tvoření vápenitých usazení.
- Výrobek čistěte měkkou, vlhkou utěrkou a popřípadě zředěným čisticím prostředkem.

Při nedodržování návodu k ošetřování musíte počítat s poškozením povrchu. V takovém případě nelze uplatnit nároky ze záruky.

### ● Výměna vložky LED

Pokud LED nesvítí, můžete vložku LED [20] vyměnit.

Životnost LED: cca 10 000 hodin provozu.

Novou vložku LED získáte na uvedené adrese servisu.

## Při výměně vložky LED postupujte následujícím způsobem:

- Pomocí montážního klíče LED [17] vymontujte krytku [18] z výtoku armatury [23] na armatuře.
- Vyměňte silikonové těsnění [19] a následně (rovněž použitím montážního klíče LED [17]) vložku LED [20] z tělesa perlátoru [21].
- Namontujte novou vložku LED a silikonové těsnění stejným postupem, jako při demontáži.

## ● Výměna kartuše

Kartuše jsou díly, které se opotřebovávají, v závislosti na obsahu vápníku resp. znečištění vody se musí pravidelně vyměňovat. Jestliže se dá jen těžko pohybovat s pákou armatury, může to být známka toho, že je zapotřebí kartuši vyměnit. Náhradní kartuše jsou k dostání přímo u udaného servisu.

### Postupujte následujícím způsobem:

- Vypačte plochým šroubovákem plaketku teplé resp. studené vody [1] z páky armatury [3].
- Povolte pod ní ležící šroub (červ) [2] inbusovým klíčem [9] otáčením o pár otáček proti směru chodu hodinových ručiček. Povolte šroub (červ) [2] jen natolik, aby se páka armatury [3] dala snadno sejmout.
- Sejměte páku armatury [3].
- Odšroubujte rukou krycí kroužek kartuše [4] otáčením proti směru chodu hodinových ručiček.
- Odšroubujte instalatérskými kleštěmi pojistku kartuše [5] otáčením proti směru chodu hodinových ručiček.
- Vytáhněte kartuši [6] ze základny kartuše [7].
- Nasadte opatrně novou kartuši do základny kartuše [7].

Dávejte pozor na správné usazení těsnění pod kartuši a nasazení vedení do příslušných otvorů.

- Přišroubujte pojistku kartuše [5] instalatérskými kleštěmi.
- Utáhněte rukou pevně krycí kroužek kartuše [4].
- Nasadte páku armatury [3] na kartuši.
- Zafixujte páku armatury [3] utažením šroubu (červ) [2] inbusovým klíčem [9] ve směru chodu hodinových ručiček.
- Nasadte plaketku pro teplou resp. studenou vodu [1] do páky armatury [3]. Správné umístění je:

vlevo = červená (horká voda),  
vpravo = modrá (studená voda).

**Upozornění:** Jestliže utáhnete pojistku kartuše příliš pevně, může se stát, že se s pákou armatury [3] dá jen těžko pohybovat. V tomto případě kroužek pojistky kartuše zase poněkud povolte.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

## ● Informace

### ● Pitnost vodovodní vody

O pitnosti vody se informujte u místních úřadů ve vašem městě/obce.

Pro pitnost vodovodní vody platí zásadně následující doporučení:

- Stagnovanou vodu zejména nepoužívejte k přípravě jídel a nápojů, obzvlášť ji nepoužívejte pro výživu kojců. Jinak může dojít ke zdravotním potížím. Čerstvou vodu můžete rozpoznat podle toho, že z potrubí vytéká citelně chladnější než stagnovaná voda.
- Jestliže jste alergičtí na nikl nepoužívejte odstátou vodu v chromovaném potrubí k výživě a mytí. Taková voda může obsahovat velké množství niklu a vyvolat alergické reakce.
- Pitnou vodu z olovnatých potrubí nepoužívejte k přípravě kojenecké výživy a/ nebo během těhotenství k přípravě potravin. Olovo vylučované do pitné vody škodí zejména zdraví kojců a malých dětí.

## ● **Záruka a servis**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 5 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 5 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

### **Zákaznický servis**

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

Příjem zboží brána 3

42349 Wuppertal

NĚMECKO

Tel. 0202 24750 430 / 431 / 432

(náklady na telefonování podle tarifu

pevné telefonní sítě Vašeho poskytovatele)

Tel. +800 34 99 67 53 (z ciziny)

E-mail: [meister-service@conmetallmeister.de](mailto:meister-service@conmetallmeister.de)

**IAN 347594\_2001**

V případě jakýchkoliv požadavků si připravte pokladní stvrzenku a číslo výrobku (např. 12345\_7890) jako doklad o zakoupení výrobku.


<b>Legenda použitých piktogramov</b> .....	Strana 48
<b>Úvod</b> .....	Strana 48
Používanie v súlade s určeným účelom .....	Strana 48
Popis častí .....	Strana 48
Technické údaje .....	Strana 49
Obsah dodávky .....	Strana 49
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana 49
<b>Montáž</b> .....	Strana 50
<b>Ovládanie</b> .....	Strana 50
Uvedenie do prevádzky .....	Strana 50
<b>Údržba a čistenie</b> .....	Strana 50
Ošetrovanie a čistenie armatúry .....	Strana 50
Výmena LED vložky .....	Strana 51
Výmena kartuše .....	Strana 51
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 51
<b>Informácie</b> .....	Strana 52
Pitnosť vody z vodovodu .....	Strana 52
<b>Záruka a servis</b> .....	Strana 52

## Legenda použitých piktogramov

	Prečítajte si návod na montáž a obsluhu!		Nebezpečenstvo ohrozenia života a nebezpečenstvo nehody pre malé i staršie deti!
	Rešpektujte prosím výstražné a bezpečnostné upozornenia!		Pozor na zásah elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo ohrozenia života!
	Hrozí nebezpečenstvo ťažkých alebo smrteľných poranení!		Obal a zariadenie ekologicky zlikvidujte!

## LED drezová batéria

### ● Úvod

 Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa tým pre vysokokvalitný výrobok. Návod na montáž a obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Pred inštaláciou si prosím kompletne prečítajte tento návod na montáž a obsluhu a rešpektujte jeho pokyny. Tento návod obsahuje dôležité informácie k montáži, nastavovaniu a ošetrovaniu. Návod na montáž a obsluhu si preto dobre uschovajte a odovzdajte ho i prípadnému ďalšiemu majiteľovi.

### ● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je určený výlučne na reguláciu prúdu teplej a studenej vody a inštaláciu na kuchynské drezy. Ide o úspornú vodovodnú armatúru. Výrobok je vhodný pre všetky systémy teplej vody odolné voči tlaku ako je ústredné kúrenie, prietokový ohrievač, tlakový bojler atď. Výrobok nie je vhodný pre nízko tlakové ohrievače teplej vody ako napr. kúpeľňové kachle na drevo alebo uhlie, kúpeľňové kachle na olej alebo plyn ako ani otvorené elektrické zásobníkové ohrievače vody. V prípade pochybností sa obráťte na inštalatéra alebo odborného poradcu. Iné použitie, ako je opísané vyššie, alebo zmena výrobku sú nepripustné a môžu viesť k poškodeniam. Dôsledkom používania, ktoré je v rozpore s určeným účelom, môžu byť okrem toho i ďalšie životunebezpečné riziká a poranenia. Armatúra je určená len na

používanie v súkromnej oblasti, nie na medicínske alebo komerčné účely. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia.

### ● Popis častí

- 1 Označenie teplej / studenej vody\*
- 2 Závrtná skrutka s vnútorným šesťhranom\*
- 3 Páka armatúry\*
- 4 Kryt kartuše\*
- 5 Poistka kartuše\*
- 6 Kartuša\*
- 7 Základňa kartuše\*
- 8 Flexibilné prípojné hadice
- 9 Kľúč s vnútorným šesťhranom
- 10 Upevňovacia matica
- 11 Transparentná podložka pod maticu
- 12 Silikónový tesniaci krúžok
- 13 Plastový trojuholník
- 14 Závit armatúry
- 15 Tesnenie krúžkového podstavca
- 16 Krúžkový podstavec\*
- 17 Montážny LED kľúč
- 18 Uzáver\*
- 19 Silikónové tesnenie\*
- 20 LED vložka\*
- 21 Schránka perlátora\*
- 22 Silikónové tesnenie\*
- 23 Odtok armatúry\*
- 24 Teleso armatúry\*

\*vopred namontované



## ● Technické údaje

Prípojky:	G $\frac{3}{8}$ "
Minimálny hydraulický tlak:	1,5 bar
LED osvetlenie:	cca. < 32 °C modrá cca. 33–40 °C zelená cca. 41–45 °C červená cca. > 45 °C červená blikajúca
Tolerancia snímača teploty:	+/- 2 °C


## ● Obsah dodávky

- 1 drezová jednopáková zmiešavacia batéria (predmontovaná) vrátane upevňovacej sady
- 2 flexibilné prípojné hadice  $\frac{3}{8}$ "
- 1 kľúč s vnútorným šesťhranom
- 1 montážny LED kľúč
- 1 návod na montáž a obsluhu



### **Bezpečnostné upozornenia**

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY SI USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE NAHLIADNUTIE.

-  **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.



### **POZOR NA ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Netesnosti alebo únik vody môžu viesť k ohrozeniu

- života skrze zásah elektrickým prúdom. Dôkladne skontrolujte všetky spojenia ohľadom tesnosti a zabezpečte, aby boli všetky vedenia elektrických zariadení v blízkosti drezu nainštalované správne a bezpečne.
- V prípade pochybností sa obráťte na odborníka.
- POZOR! NEBEZPEČENSTVO OBARENIA!** Zabezpečte, aby bolo označenie teplej/studenej vody správne nasadené, aby nedošlo k neúmyselnému obareniu.
- Páku armatúry pri otváraní nastavte na studený stupeň a až potom prispôbte teplotu vody.
- POZOR! VECNÉ ŠKODY!** Neodborná montáž a používanie výrobku môžu spôsobiť vecné škody. Montáž prenechajte odborníkovi.
- Pred montážou uzatvorte hlavný prívod vody do Vášho bytu.
- Pri montáži dbajte na to, aby boli všetky tesnenia správne osadené na tesniacich plochách.
- Armatúra nie je vhodná na používanie na nízkotlakových a elektrických malých vodných nádržiach.
- Výrobok používajte iba pri teplote okolia nad 0 °C.  
V prípade nebezpečenstva mrazu prerušte prívod vody a vyprázdňte armatúru.
- Nepoužívajte výrobok, ak vykazuje poškodenia alebo nefunguje správne.
- Netesnosti a únik vody môžu spôsobiť značné hmotné škody na budovách a vybavení domácností. Preto dôkladne kontrolujte tesnenia všetkých spojov.
- Pred inštaláciou sa priamo na mieste oboznámte so všetkými danosťami, napr. s prítomnými prípojkami vody a uzatváracími zariadeniami.
- Opravy nevykonávajte sám, poverte nimi odborníka.
- Defektné časti nechajte vymeniť iba za originálne diely.

## ● Montáž

- **POZOR!** Pred montážou odstavte prívod teplej a studenej vody.
- **POZOR!** Prípojné hadice neprekrúčajte a nevystavujte ich napnutiu.
- **POZOR!** Prípojné hadice pevne prišróbujte iba rukou. Nepoužívajte kliešte ani skrutkové kľúče, mohli by ste tým poškodiť prípojné hadice.

**Poznámka:** Montáž plastového trojuholníka je voliteľná. Ak má Vaše umývadlo resp. drez správny tvar a hrúbku, nie je nutné namontovať plastový trojuholník.

- Uvoľnite upevňovaciu maticu [10] zo závitú armatúry [14].
- Prišróbujte závit armatúry [14] krátkou stranou do telesa armatúry [24].
- Pevne rukou prišróbujte obe flexibilné prípojné hadice [8] zdola do oboch príslušných uchytení hadíc na telese armatúry [24]. Na prišróbovanie prípojných hadíc [8] v armatúre v žiadnom prípade nepoužívajte náradie. Dbajte na to, aby boli prípojné hadice [8] vedené rovno a neboli prívreté.
- Položte tesnenie krúžkového podstavca [15] do drážky krúžkového podstavca [16].
- Zabezpečte, aby tesnenie krúžkového podstavca [15] správne ležalo v príslušnej drážke.
- Prevedte namontované prípojné hadice [8] cez krúžkový podstavec [16] do upínacieho otvoru a nasadte teleso armatúry [24] na drez tak, aby krúžkový podstavec [16] obopínal upínací otvor pre armatúru.
- Prevedte upevňovaciu maticu [10], transparentnú podložku pod maticu [11], silikónový tesniaci krúžok [12] a príp. plastový trojuholník [13] zdola cez prípojné hadice [8]. Pri používaní plastového trojuholníka dbajte na to, aby rovná strana ukazovala smerom hore tak, aby v zmontovanom stave bezprostredne priliehala na spodnej strane drezu.
- Upevnite armatúru na dreze tak, že upevňovaciu maticu [10] zdola rukou pevne prišróbujete až na doraz do podstavca armatúry.
- Prišróbujte prípojné hadice na rohové ventily na Vašej stenovej prípojke.

Dbajte na to, aby ste obe prípojné hadice správne namontovali na prípojku studenej alebo teplej vody.

- Po úspešnej montáži otvorte prívod teplej a studenej vody.

## ● Ovládanie

### ● Uvedenie do prevádzky

Po prvom uvedení do prevádzky dôkladne skontrolujte tesnosť všetkých spojov.

- Skontrolujte činnosť armatúry. Vychýľte preto páku armatúry [3] do všetkých možných pozícií.

**Upozornenie:** Armatúra je vybavená LED osvetlením. LED osvetlenie je realizované prostredníctvom integrovanej turbíny (bez batérií). Zmena LED farieb prebieha automaticky pomocou integrovaného snímača teploty v závislosti od nastavenej teploty vody:

- do cca. 32 °C: modrá
- medzi cca. 33–40 °C: zelená
- medzi cca. 41–45 °C: červená
- nad cca. 45 °C: červeno blikajúca

- Otvorte hlavný prívod vody.
- Nadvihnite páku armatúry [3] a vychýľte ju doľava alebo doprava, aby ste regulovali intenzitu resp. teplotu prúdu vody.

### **Teplá voda:**

Páku armatúry [3] vychýľte doľava.

### **Studená voda:**

Páku armatúry [3] vychýľte doprava.

## ● Údržba a čistenie

### ● Ošetrovanie a čistenie armatúry

Nezabúdajte, že sanitárne armatúry si vyžadujú osobitnú starostlivosť. Dodržiavajte preto nasledujúce pokyny:

- Na čistenie v žiadnom prípade nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo agresívne čistiace prostriedky resp. tvrdé čistiace kedy atď. Tieto by mohli poškodiť povrch výrobku.
- Armatúru utrite po každom použití utierkou, predídete tak eventuálnemu usadzovaniu vápnika na povrchu armatúry.
- Výrobok čistíte vlhkou, mäkkou handričkou a prípadne jemným čistiacim prostriedkom.

Pri nedodržiavaní návodu na ošetrovanie je potrebné počítať s poškodením povrchu. V takom prípade nie je možné uplatniť nároky na poskytnutie záruky.

## ● Výmena LED vložky

Ak už LED osvetlenie nesvieti, môžete vymeniť LED vložku [20].

Životnosť LED: cca. 10.000 prevádzkových hodín. Novú LED vložku môžete získať na uvedenom servisnom mieste.

### Pri výmene LED vložky postupujte nasledovne:

- Pomocou montážneho LED kľúča [17] odstráňte uzáver [18] na odtoku [23] armatúry.
- Odstráňte silikónové tesnenie [19] a následne – tiež s pomocou montážneho LED kľúča [17] – LED vložku [20] zo schránky perlátora [21].
- Montáž novej LED vložky a silikónového tesnenia vykonajte analogicky k demontáži.

## ● Výmena kartuše

Kartuše sú opotrebovateľné diely, ktoré je potrebné v pravidelných odstupoch vymieňať závisle od obsahu vápna resp. znečistenia vody. Keď sa páka armatúry ťažšie ovláda, môže to byť známka toho, že je potrebné vymeniť kartušu. Výmenné kartuše obdržíte priamo na uvedenej servisnej adrese.

### Postupujte nasledovne:

- Opatrne vypáčte označenie teplej/ studenej vody [1] pomocou malého plochého skrutkovača z páky armatúry [3].

- Uvoľnite pod tým ležiacu závrtnú skrutku s vnútorným šesťhranom [2] pomocou imbusového kľúča s vnútorným šesťhranom [9] proti smeru hodinových ručičiek o niekoľko otočení. Závrtnú skrutku s vnútorným šesťhranom [2] nevytočíte úplne von, uvoľnite ju iba natoľko, aby sa páka armatúry [3] dala ľahko vybrať.
  - Vyberte páku armatúry [3].
  - Rukou odšróbujte krycí krúžok kartuše [4] proti smeru hodinových ručičiek.
  - Rúrkovými kliešťami odšróbujte poistku kartuše [5] proti smeru hodinových ručičiek.
  - Vyberte kartušu [6] zo základne kartuše [7].
  - Opatrne nasadíte novú kartušu do základne kartuše [7]. Dbajte na to, aby tesnenie pod kartušou správne priliehало a vedenia boli zastrčené v určených otvoroch.
  - Rúrkovými kliešťami pevne prišróbujte poistku kartuše [5].
  - Rukou pevne prišróbujte krycí krúžok kartuše [4].
  - Nasadíte páku armatúry [3] na kartušu.
  - Upevnite páku armatúry [3] tak, že pevne zatočíte závrtnú skrutku s vnútorným šesťhranom [2] pomocou imbusového kľúča s vnútorným šesťhranom [9] v smere hodinových ručičiek.
  - Nasadíte označenie teplej/studenej vody [1] do páky armatúry [3]. Dbajte pritom na správne umiestnenie:
    - vľavo = červená (teplá voda)
    - vpravo = modrá (studená voda).
- Poznámka:** Ak príliš utiahnete poistný krúžok kartuše, dá sa pákou armatúry [3] len ťažko hýbať. V takom prípade opäť mierne povolte poistný krúžok kartuše.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

## ● Informácie

### ● Pitnosť vody z vodovodu

O pitnosti vody vo Vašom meste/obci sa informujte na miestnych úradoch.

Pre pitnosť vody z vodovodu všeobecne platia nasledovné odporúčenia:

- Vodu, ktorá stála v potrubí, nepoužívajte na prípravu jedál a nápojov, najmä ak ide o výživu kojencov.

V opačnom prípade sa môžu vyskytnúť zdravotné ťažkosti. Čerstvú vodu rozoznáte podľa toho, že je po vypustení z potrubia citeľne chladnejšia ako voda, ktorá v ňom stála.

- Nepoužívajte vodu, ktorá stála v pochrómovaných potrubiach, na konzumáciu a/alebo na osobnú hygienu, ak ste alergický na nikel. Táto voda môže obsahovať zvýšené množstvo niklu a vyvolať alergickú reakciu.
- Nepoužívajte pitnú vodu z olovených potrubí na prípravu výživy pre kojencov a/alebo počas tehotenstva na prípravu potravín.

Olovo prechádza do pitnej vody a je obzvlášť škodlivé pre zdravie tehotných žien, kojenných a malých detí.

## ● Záruka a servis

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 5-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny

pokladničný listok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 5 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

### Zákaznícky servis

Conmetall Meister GmbH  
Oberkamper Str. 39  
Warenannahme Tor 3  
42349 Wuppertal  
NEMECKO

Tel.: 0202 24750 430 / 431 / 432  
(ceny hovorov zodpovedajú tarifu  
pevnej linky Vášho operátora)

Tel.: +800 34 99 67 53 (zo zahraničia)

E-mail: [meister-service@conmetallmeister.de](mailto:meister-service@conmetallmeister.de)

**IAN 347594\_2001**

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. 12345\_7890) ako dôkaz o kúpe.

- CE Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.
- CE Products marked with this symbol fulfil all applicable Community regulations of the European Economic Area.
- CE Les produits caractérisés par ce symbole satisfont à toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen.
- CE Producten die zijn voorzien van dit symbool voldoen aan alle relevante voorschriften van de Europese Economische Gemeenschap.
- CE Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie stosowne przepisy wspólnotowe Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej.
- CE Výrobky označené tímto symbolem odpovídají všem platným předpisům evropského hospodářského prostoru.
- CE Produkty označené týmto symbolom sú v súlade so všetkými platnými predpismi spoločenstva Európskeho hospodárskeho priestoru.

**Conmetall Meister GmbH**

Oberkamper Str. 39  
42349 Wuppertal  
GERMANY

Art.-No. WU6823481-8

Stand der Informationen · Last Information Update  
Version des informations · Stand van de informatie  
Stan informacj · Stav informací · Stav informácií:  
05/2020 · Ident.-No.: WU6823481-8052020-8

